



Artà

PREMSA
CORNIA

ANY III - NÚM. 22 - SEGONA ÈPOCA - PERIÒDIC INDEPENDENT D'INFORMACIÓ LOCAL - AGOST-SETEMBRE, 1987



FOC REAL

DEVERS CA NOSTRA

S'ha retgirat sa comarca
i tot es poble d'Artà
quan es varen enterar
que volen militaritzar
tota sa zona d'Aubarca.

I no es sols una remor
lo que vos estic contant
doncs trobaren passejant
a Artà, més d'un Comandant
amb galons d'Estat Major.

Si pensau per un moment
que això es faci realitat
aficau-vos dins es cap
ses «vantatges» d'un veïnat
que ve a provar s'armament.

¿Què se farà dels ocells
que romanen per aquí,
i ses llebres, i es conís,
quan comencin a sentir
els esclafits dels fusells?

¿I els arbres i ses mates?
tot quedarà destrossat
en quan l'hagi trepitjat
el soldat uniformat
depredador amb dues potes.

Es Matzoc, Sa Font Celada,
S'Arenalet, Es Saulonar...
¿Ai Déu meu com quedarà
en començar a disparar
tota aquella canonada!

Si an aquest plet no el guanyam,
i aquí hi ha sa lluita vostra,
aviat tendrem dins ca nostra
una il·lustrativa mostra
de lo que va esser el Vietnam.

SEN GUINYOL



* **PROYECTO QUE PUDIERA ESTAR REALIZADO:** En el se contemplan las edificaciones de una altura en fincas rústicas mínimas de quince mil metros. Repoblación de seis mil pinos. Camino y zona peatonal con paseo y parque municipal sobre el mar. Playas con arena y decoradas y parking con acceso gratuito para los residentes en Artà.

* **ECOLOGIA Y PAISAJE CALCINADO:** Todo el litoral de Es Caló con los pocos pinos que tenía, se ha convertido en pasto de las llamas. ¿Demagogia política de los independentes o defensa de la naturaleza? El lector puede tener sus propias conclusiones. No existe en el mundo, y menos en España, un parque natural de tan reducido tamaño. Consecuencia: Imposible de mantener y riesgo de destrozar su naturaleza.

DE LA COSA PÚBLICA

No hem estat nosaltres, sinó un molt apreciat col·lega de la premsa local, els qui hem adjectivat la gestió dels Independents, en el transcurs de tots aquests últims anys, de «creguda» i «autosuficient». No hem estat nosaltres, per bé que estam totalment d'acord amb els qualificatius.

«Creguts» i «autosuficients», els responsables del govern municipal tancaren el seu mandat anterior amb un apoteòsic exercici d'autocomplacència. No hi havia tant per tant. Llevat d'aquelles realitzacions que s'han derivat de donacions magnànimes —i respecte de les quals els responsables del municipi han sabut estar (i ja és molt) a l'altura de les circumstàncies—, tot el demés ha estat perfectament discret i ben del caramull. No hi havia doncs raons objectives per a tanta autoglòria i autobombo, sobretot tractant-se, com era el seu cas, d'una èlite intel·lectual tan meravellosa, d'una gent tan ben preparada i amb tants de títols, tan docta i professoral.

Ara se'ls ha complicat el panorama: el PSOE ha deixat d'ésser —sembla— el submís escolanet d'amèn de sempre, que pactava incondicionalment i al qual, amb la més absoluta displicència, no se li reconeixia després el més petit mèrit en la gestió pública, i per part dels grups del centre i de la dreta —deixant de banda antigues docilitats (sobretot pel que fa al CDS)— comença a detectar-se l'orquestrament d'una vertadera oposició.

Així les coses, la vara municipal ha anat a parar a les mans de Miquel Pastor, cap del grup dels Independents, que és un home tranquil, mesurat i intel·ligent i que no és en absolut ni autosuficient ni cregut. Ho té, emperó, més difícil; i, sobre la dificultat de la tasca que li espera, sura, ara com ara, el dubte raonable de si serà capaç d'ésser vertaderament ell mateix o si, pel contrari, serà només un instrument en mans de la «maquinària» del seu grup.

Nosaltres voldríem que fos el primer i no el segon. Per una raó molt senzilla: perquè d'aquesta manera tal vegada es podria esperar un canvi en l'estil de governar el poble. Un estil en el qual, deixant de banda les autosuficiències i les «actituds cregudes», s'entengués el que fins aquí no s'ha sabut entendre: que el poble és de tots i no només dels llestets oficials, que Artà som tots i és per a tots —els del centre, els de la dreta, els de l'esquerra...— i que cada un dels representants del poble, lègitimament elegit, amb totes les òbvies oposicions i naturals discrepàncies que es vulguin, té dret, per principi, a no ser objecte de fàcils i sectàries desqualificacions i a ser convocat a la tasca il·lusionada i solidària de la construcció de la comunitat.



DE LOS SALVADORES, SALVADNOS, SEÑOR

Tanto Aubarca como Es Caló son oficialmente paisajes protegidos. En la realidad, Aubarca y Es Caló son un infecto montón de cenizas. La voluntad proteccionista no ha servido para alcanzar un propósito tan elemental como evitar que la naturaleza fuera devorada por el fuego.

Pensar que las fincas pueden ser conservadas sin que nadie las conserve, o protegidas sin que nadie efectivamente las proteja, es una forma simple de demagogia y falta de sentido común. Para conservar hace falta invertir y ello exige contrapartidas de rendimiento. Para proteger hace falta una acción decidida, y el mal ejemplo del Caló, con acampadas clandestinas, suciedad y ocupación revolucionaria de la propiedad, puede hacer pensar que lo que está en juego no es una actitud de defensa de la naturaleza, sino una forma de promover la anarquía.

La costa de Artá, sus bellezas naturales, son un tesoro demasiado precioso para salvarlo sólo con palabras radicales o con actitudes extremistas. El pueblo de Artá puede pensar hoy legítimamente que la naturaleza está mejor defendida con una urbanización como la Costa de los Pinos que con una declaración sobre el papel que ni siquiera permite que lleguen al lugar de los hechos los caminos de los bomberos.

Nosotros no apoyamos ni las murallas de cemento ni la destrucción del paisaje. Pero decimos una cosa muy elemental: el litoral de Artá no se salva con declaraciones solemnes que no evitan que los pinos y la vegetación sean devorados en unas horas.

Quizás haya que proteger a nuestro pueblo de unos profesionales de la protección que no protegen a nadie ni protegen nada. Si de lo que se trata es de salvar las cosas hay que encontrar la fórmula de hacerlo y no empeñarse en mantener actitudes que a la larga lo único que consiguen es la destrucción del patrimonio general de nuestro pueblo.

No vull parlar de incendis
i no per falta de ganes...
Però ja en parlen els
altres... i de granat.

Així mateix farem a sebre
que mentre cremava Bellpuig
i es forestal mirava com
tractaven d'apagar foc,
caçaven llebres a la mala
per sos Sanxos...
Així ho hem sentit a dir
i així ho deim...

En Sebastià Serra ha estiuat
per S'Estanyol, i encara no ha
acabat s'estiu ha presentat
un projecte de llei per a
protegir Sa Canova.
De què? De qui?
Qui la guardará d'es foc?.



Quan faran una zona de servicis
pels industrials d'Artà?
Terreny n'hi ha.
No massa car. Prop d'es poble.
Per què no hi posam una mica
d'imaginació?

Què véreu aquells al-lotons
saharauians per dins Sa Plaça
Petitons!
Supòs que qualcú
els haurà mostrat sa bandera
espanyola;
i els haurà dit:
«Quan sigueu grans
i vegeu una d'igual
no dispareu»...
Suposam que los ho hauran
mostrat. I los ho hauran dit.
Si es així al manco sa visita
haurà servit per qualche cosa.

Fins el mes que ve
si som vius...
Ulls i ungles.
Preparam sa festa de Ses Comares.
Serà gros. Salut.

SA COMARE BENETA

EL PRESIDENTE CAÑELLAS EN ARTA

Las antiguas casas de «Sa Duaia d'Abaix», han sido convertidas en un acogedor Restaurante-Barbacoa, en el que el dinámico personaje que se mueve entre nosotros, Joan Peix, ha escogido en diversas ocasiones como sede para sus reuniones políticas.

El pasado lunes presidió esta reunión D. Gabriel Cañellas, Presidente del Govern Balear y del partido A.P. Estuvo acompañado del Presidente del Consell Insular D. Joan Verger y del Conseller Andreu Mesquida.

Muy agradable la velada con un buen ágape al estilo barbacoa, su «show» del fantasma y con las canciones camp, del juglar de turno.

Tal vez lo que no saliera muy bien, fue el coloquio. En efecto, después del brillante y efectivo discurso del Presidente Cañellas había tantas cosas que preguntar.

¿Qué va a pasar con Sa Canova?

¿La dejarán para que sea pasto de las llamas como Aubarca o Es Caló?

¿Quién protegerá el espacio protegido?

¿Por qué nos niegan a los artanenses la parte que nos toca del pastel turístico?

¿Para cuándo la depuradora?

¿Y el Polígono Industrial?

¿Y el velódromo, y la piscina municipal, y el Parque en San Salvador?

Tantas, tantas cosas que duermen en el «inconsciente» de un Ayuntamiento cuyos mandamases no saben donde dirigirse para realizar cosas cuando no se las dan hechas.

De todas formas, velada gratificante dónde se dio un punto de partida. Hay mucho camino que recorrer.

Hay que echarse a andar.

¡Ya!

MARTIN F.



Con el Presidente Cañellas, María Sales, la esposa de Joan Peix. El fantasma, ¿será Sa Canova?



Animado coloquio de Joan Peix, Sarasate y el President Cañellas.

HOMBRES DE NUESTRO TIEMPO

MASCARO PASARIUS en su historia de Mallorca, en la crónica de la década de los años cuarenta N.º 35 ha incluido una biografía del que fue hasta su jubilación, nuestro querido cartero. A pesar de haber publicado en el Artà unos artículos dedicados a su memoria no nos resistimos a dar a conocer lo que de él ha dicho Mascaró.



JOAN ALZAMORA I JUAN CARTERO

Nació en la villa de Artà el 14 de marzo de 1985, y murió en la misma villa el 27 de noviembre de 1972.

Sus primeras letras las aprendió con el profesor don SEGUNDO DIAZ en el colegio de su villa natal. Fue siempre un alumno muy aplicado siendo el primero de la clase en casi todos los cursos.

Pero a los 12 años tuvo que ponerse a trabajar, pues era de casa humilde y deseaba aportar ese granito de arena a la economía familiar.

Antes de ingresar en el Cuerpo de Carteros trabajó en el campo y se adiestró en todas sus múltiples actividades: labrador, podador, recolector de almendras, construyó paredes secas y «marges» pasó a trabajar como albañil con diversos «mestres picapedrers»: EN TASÀ, EN CLARET, EN LLORENÇ DE SAUMETA y EN TONI MASSANET «GARAMEU».

En 1917, ansioso de conseguir un trabajo más seguro, ingresó como cartero supernumerario o interino, hasta que en 1929 le fue concedida la plaza en propiedad.

Mientras tanto, espíritu inquieto, amante de las tradiciones y de la historia, trabó amistad con los hombres más ilustrados de su tiempo, de Artà.

En marzo de 1936 fue desterrado a Borriana (Castelló de la Plana) por incompatibilidad con un jefe de correos irracional e injusto.

En agosto de 1939, dejó la península y se reincorporó a la estafeta de Artà, donde trabajó ininterrumpidamente hasta su jubilación el 14 de marzo de 1961.

De su talante abierto y emprendedor dará idea el hecho de que llegó a ser presidente del «Centre Instructiu», del «Ateneu Artanenc», del «Centre Recreatiu» y del «Centre Social». Perteneció hasta su fallecimiento a la Junta del Museu Regional d'Artà, donde desarrolló una labor excepcional, formando un triunvirato irrepetible con don LLORENÇ GARCIES FONT y don MIQUEL QUETGLES. Yo mismo tuve el honor de conocerle personalmente cuando hacía mi Mapa General de Mallorca, y nunca podré olvidar su valiosa colaboración en la localización de monumentos megalíticos y cuevas prehistóricas del término de Artà y también de los de Capdepera y Son Servera, así como su gran conocimiento geográfico de la comarca me permitió realizar una recogida de topónimos más amplia y de buenas fuentes payesas.

Ingresó en la Junta del Museu Regional d'Artà apenas reincorporado a su trabajo de cartero en 1939. Su entusiasmo por la arqueología artanenca era bien patente, hasta el extremo de que en las excavaciones de Son Favar, donde aparecieron las bellísimas estatuillas de bronce, colaboró económicamente con 260 pesetas, que si hoy nos parece una cantidad irrisoria no lo era entonces, pues significaba la paga mensual de cartero.

Conocí a la perfección la procedencia y circunstancias del hallazgo de todas las piezas arqueológicas que había en el museo, y muchas veces, cuando yo inquiría detalles concretos a don LLORENÇ PUJAMUNT, otro personaje inolvidable, sobre algunas piezas determinadas, me respondía: «Això ens ho dirà en JOAN LEU» (JOAN ALZAMORA, en los pueblos el apodo tiene tanta categoría como el apellido).

El 10 de julio de 1960 y organizado por el «Club Recreatiu y de Ajedrez» se le tributó un homenaje popular. El parlamento de ofrecimiento lo hizo el P. RAFEL GINARD BAUÇA, T.O.R. y al acto asistió un numerosísimo público de todos los estamentos sociales artanenses, prueba irrefutable de su popularidad y del afecto sincero que se le profesaba.

Comercial ARTÀ



MOTOCULTORES (CONDOR)
MOTOSIERRAS (MONDIAL Y OPEN)
SEGADORAS HIDRÁULICAS (ZAZURCA)
SEGADORAS ACONDICIONADORAS (ZAZURCA)
REMOLQUES ESPARCIDORES
REMOLQUES ENSILADORES
EMPACADORAS Y ROTOEMPACADORAS (BATLLE)
CUBAS DE VACÍO
BARRAS DE CORTE
BOMBAS PULVERIZADORAS
ROTOCULTIVADORES



EN COMERCIAL ARTÀ ENCONTRARÁ LAS
TRES COSAS QUE USTED BUSCA:
SERVICIO, CALIDAD Y PRECIO

EXPOSICIÓ I VENDA:

Carrer de Ciutat, 46 - ARTÀ

Per més informació: Cridar al Tel. 56 21 48

Això era i no era...



Foto: Torres - Artà.

En Pere Pujol

No és fàcil trobar-ne d'homes com en Pere Pujol, tan profundament enamorats de la vida: de cada gest, de la mirada difícil de la gent, dels treballs que esperonen els dies; tan captivat per la màgica tendresa de les coses: un pom d'espigues i roselles, una gerra d'aigua clara, la plàcida quietud d'un ramat d'ovelles.

Dotat d'una força prodigiosa, l'art d'en Pere Pujol és el testimoni de l'íntima passió que la vida de cada dia ha desvetllat dins el seu cor, en cada gota de la seva sang. Potser no n'hi ha gaires d'artistes com ell, tan fidels a la realitat que els és pròpia, tan capaços de projectar-la, la fidelitat, en cada una de les seves obres.

La mirada l'ha observada llargament, la vida. Mai no sabrem emperò a través de quin estrany procés aquelles observacions li tornen a florir dins les mans: la vista d'un jove que cerca l'horitzó, un vell que tremola, els anhels d'una al·lota, la conversa en un cap de cantó, una cançó de bres, el pensament d'un home amb els ulls plens de boires, el cos galant d'una dona pagesa...

Com un déu antic que s'agrada de fer homes de fang a la seva imatge, en Pere grata dins el fang amb la curolla de fer-los, aquests homes, a imatge i semblança del seu poble, del seu tros de país, del pam de terra que ell estima. Potser, m'atreiria a dir que no ha existit mai, en Pere Pujol, i ens l'hem inventat, perquè teníem l'absoluta certesa que era possible rescatar cada un d'aquells signes —un somriure, un gest de cansament, una mirada— que defineixen la petita història del poble, les diminutes il·lusions i les quimeres.

No les manca la paraula a aquestes figures. Avesats a parlar amb la veu trencada, els homes d'aquest poble, la seva veu ressona dins la nostra consciència com una llarga, indefugible queixa.

GABRIEL JANER MANILA

En Pere Pujol

es complau en convidar-vos a la seva exposició
que tindrà lloc

del 19 de Setembre al 4 d'Octubre de 1987

a

Ca Dumare

Carrer Major, 91 (Coll de N'Abres)

ARTÀ - Tel. 56 25 92

INAUGURACIÓ:

Dia 19 de Setembre, a les 20 hores.

OBERTA:

festius, de 11 a 13 i de 18 a 22 hores.

feiners, de 18 a 22 hores.

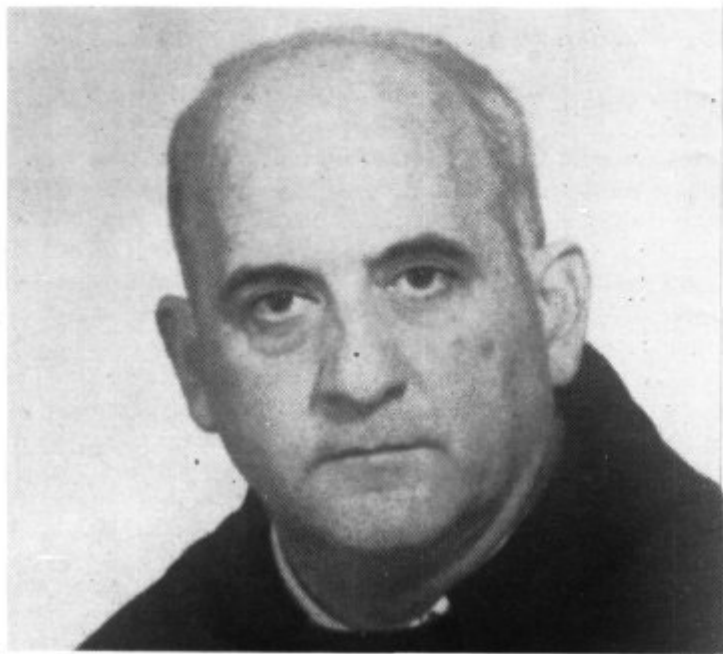




conversa
TIRADA

per LAU

Amb el P. Joan Oliver



Un dia, no fa gaire, es va reunir el Capítol dels frares franciscans i decidiren que el P. Joan Oliver, havent acomplert am escriure la tasca encomenada al poble d'Artà, havia de passar destinat a la Porciúncula per atendre la parròquia de El Pilarí que no anava polenta. El P. Oliver, «Es Superior» com li déiem nosaltres, es va beure el cop sense motar fidel al vot d'obediència. Per evitar les consebudes emocions, se'n va anar gairebé de puntetes, com a d'amat. Hem acudit a la Porciúncula per fer la xerradeta, passejant per entre els frondosos pinotells, rodejats de turistes i estudiants de diverses nacionalitats. Ell va dient:

—A ca nostra vivíem prop de S. Francesc d'on vaig esser escolanet. El P. Pericàs i el P. Terrasa m'ajudaren en sa meua vocació. Durant el noviciat que férem a Artà, restauràrem es claustre... lo que eren ses escoles i també sa Capella de S. Antoni. Fèiem de picapedrers amb sos des tall de l'amo en Toni Garamieu, per cert que hi havia en Jaume Caballero amb qui m'han confús físicament varies vegades donant lloc a casos curiosos. El 56, després de cantar missa i també amb el P. Damià, mos n'anàrem al Perú on hi vaig estar nou anys. Fou una experiència apostòlica gratíssima. Allà recordàvem fets i coses d'Artà molt sovint. La gent de la selva era molt donada al «padrecito». Torn del Perú per passar vacances, vènc a Artà de visita, quan el P. Miquel Tous que era es Provincial me dona sa sorpresa d'enviar-m'hi de Superior i de Director des Col·legi. De tot d'una vaig procurar fer-me amic de tothom. Jo som empegueïdor però amb voluntat ho vaig superar. En aquell temps ses lleis d'educació eren delicades, procuràrem augmentar es número d'alumnes i fer es locals nous, amb ajuda del P. Bauçà. En total foren 16 anys de viure a Artà, 8 com a Superior. Vull fer constar que ets artanencs sempre m'ajudaren tant físicament com moralment per a dur a terme sa meua tasca. Es poble d'Artà sempre ha estat molt acollidor amb noltros. Són tantes ses famílies artanencs que me donaren sa mà!... Es Canets, es Garameus, es Petaques, es Butlers, En Joan Jaumí, en Biel Ciudadà, en Jordi... sí, sí, no pararia. Revivàrem ses festes, sobretot ses de S. Antoni, ses dels Reis i inclús intentàrem animar sa de S. Isidre, però es pàgossos anaven un poc freds, sa veritat. Volíem dur de bell nou s'entusiasme a aquelles parets grosses i antigues des convent. Creàrem es grup Avance i li posàrem aquest nom precisament perquè no sabíem com aniria i no volíem fer es ridícul usant un nom tan pres-

tigiós com es d'Artà. Es teatre havia estat sa primera cosa que volíem emprendre però, degut a ses obres des convent mos vèrem desbordats. De totes maneres procuràrem conservar i fins i tot renovar es teatret del P. Nadal. Sempre contàrem amb bones col·laboradores, sobretot ses des Pou d'Avall. Quan volíem qualche cosa tot d'una movien es peus.

—Econòmicament anàvem fent equilibris. Ses festes duen molt de gasto. Jo me conformava amb empatar i si sobrava, fer-ho servir per reformes, per arreglar ses plataformes de ses carrosses o coses per l'estil. Sa part des convent i des col·legi anava un poc millor encara que ses subvencions de s'Administració foren insuficients i sempre arribaven tard.

(...)

—De documents, precisament en es convent se conserva s'inventari de quan el mos donaren. El P. Salvà era es Provincial, era molt meticolós i fermava bé es caps i això va fer que s'aclarís s'asunto des «matadero» quan s'Ajuntament el se volia quedar. El mos concediren per un Decret Reial d'Alfons XIII. Un Decret particular d'una família no podia oposar-se a un de Reial. Va ser possible aconseguir es «matadero». Pel que fa a sa presó, quan férem sa reforma des claustre, on ara és es parvulari ja hi trobàrem coses d'aquestes i a sa reforma de sa Juventut Seráfica hi aparegueren edificacions de s'antic quarter. Ja fa una colla d'anys que es descobriren uns tríptics que se dugueren a Palma, són crec d'estil bizantí i foren reclamats pes Museo Balear però no els ho entregaren. Dins s'estil clàssic són molt interessants.

—Quant a ses relacions amb l'església sempre varem ser bones i encara m'ajuden amb es temes i còpies de sa catequesi.

En l'actualitat estic destinat a la Porciúncula per dur la parròquia des Pilarí més o manco a 1 km. i que compta amb unes 1.600 ànimes. També m'encarreg des despatx parroquial des nostre convent. (...) Quan el pare Ginard Bauçà va morir, vaig esser s'encarregat de recollir ses seves coses, recomanant-me que no tiràs cap paper. Tot ho posàrem dins capses i romangué ben classificat en es convent de Palma. Me va cridar s'atenció —i amb això no desvetl cap secret— que hi havia cartes molt profundes creuades amb certes persones, i vaig trobar ses còpies de ses cartes escrites en vers. Era graciós... sense anomenar persones, puc dir que tenia uns quans amics a qui contestava ses cartes amb vers.

Referit a ses Josefines, darrerament la cosa havia decaigut un poc. Hem de reconèixer que a Artà no hi ha misèria i per tant aquell esperit que mogué el P. Salvà a fundar-les per ajudar els pobres ja no era el mateix, encara que procuràrem ajudar es casos que ho requerissen. Un dia a la setmana el dedicaven a s'oració dirigits pel P. Mòjer.



El P. Joan Oliver amb un grup de col·laboradores al taller de les Josefines.

No voldria despedir-me sense parlar dets artanencs, jo pens molt amb ells, no és per alabar-los ni rentar cares, però aquell esperit acollidor, d'ajuda... el conserven com no hi altre lloc. Religiosament sofreixen ses dificultats dels canvis actuals, d'un poc de deschristianització però, són circumstàncies momentànies que se podran vencer. Pens tornar-hi, almanco de visita, perquè destinat, això està en mans des meus superiors i no de jo mateix. Escriu que es meu cor i es meus pensaments estan sempre amb ells.

I per acomplir la seva voluntat així ho feim. M'acompanya fins devora la moderna església dissenyada per D. Pep Ferragut, tota rodejada de turistes de volada curta. Ens donam la mà alhora que prometem reunir-nos prest de bell nou per continuar parlant d'Artà, el nostre poble tan estimat.



CASOS Y COSAS DEL COMISARIO CASTELL

por ARPO

El corpulento sargento Boira entró nervioso, sudando a chorros en el despacho de su superior, gritaba como un energúmeno al tiempo que se llevaba una y otra vez las manos a la cabeza, calva y prominente, en un gesto de desesperación.

—Comisario, comisario... el «dauphine» no arranca, el motor se pone en marcha, pero no arranca.

—A lo mejor usted que entiende algo de mecánica...

Cuando el astuto comisario Castell observó el coche, le bastó un golpe de ojo para saber el alcance de la avería.

—¡Rellamps! Boira. Raro sería que arrancase... ¿Acaso no ves «cap d'aglà» que le han jodido las cuatro ruedas?

—Cinco, comisario, la de recambio también ha volado.

—«Això es diu» una cabronada bien organizada.

—Si comisario, coses de «fills de puta».

Aquella mañana por Artà soplaban un vientecillo cálido y el aire enrarecido olía a monte quemado. Más tarde se supo que el pirómano había atacado de nuevo. Aubarca ardía por los cuatro costados.

Sa Colònia de Sant Pere

TEATRO.—Se ofreció, en el escenario de la Plaza, la obra de Joan Mas titulada «Sa Padrina», seguida del sainete «Parlant clar s'entenen». Estuvo a cargo del Grupo Teatral del Centro Cultural San Pedro, que demostró una vez más que sus componentes tienen madera de artistas, y que con el tiempo han llegado a lo que podríamos llamar la perfección dentro de los aficionados. Fueron merecidamente aplaudidos.

CLUB NAUTICO.—Como en años anteriores, organizó un concurso de pesca al volantín, en el que tomaron parte 14 embarcaciones, en las que embarcaron dos personas por unidad. Tuvo que realizarse el 5-7-87, porque las fechas anteriores estaban ocupadas con otros festejos.



El tiempo concedido fue sólo de tres horas: de 8 a 11 de la mañana, incluyendo en ello los ciclos de navegación de ida y regreso, así como el tiempo de pesca.

Se capturaron en total 43.200 kgs. de pescado, y los ganadores fueron:

1.º—Pablo Llaneras y Julio con 5,840 kgs.

2.º—Manolo Vich y Alfonso que pescaron 4,480 kgs.

3.º—Carmelo y Manolo Martín con un peso de 4,340 kgs.

La pieza más grande fue también para la pareja Pablo Llaneras y Julio.

Por primera vez participó una pareja femenina, formada por las hermanas Marisa y Angi Cerdán, quedando en 8.ª posición con una pesca de 2,380 kgs.

Siguiendo la costumbre, todo el pescado se repartió entre organizaciones religiosas y de caridad.

CAMPING CLUB SAN PEDRO.—En el número anterior decíamos que iba a inaugurarse en breve dicho Camping; hoy ya damos cuenta de que funciona, si bien aun no a pleno rendimiento.



Visitadas las instalaciones, fuimos recibidos amablemente por su Director, D. Eugenio Esteve, quien nos explicó someramente las peculiaridades de la organización, resultando:

En lo deportivo contará al final con 3 pistas de tenis—dos normales y una reducida— un campo de Voleibol, otro de Futbito, una piscina muy bonita en el patio central, tenis de mesa y billar americana.

En cuanto a servicios: Bar y Restaurante bien montados, con los complementos de 32 duchas, 28 baños, 10 frezaderos, 10 lavaderos, 4 lavadoras automáticas, agua fría y caliente.

Las tiendas montadas tienen capacidad para 4 personas cada una con división interior. Son muy bonitas.

Nos fue entregada una lista de precios, en la que se apreciaba una ligera diferencia entre las dos temporadas:

Baja/Media.—Meses de Abril, Mayo, Octubre, del 1 al 15 de Junio y del 16 al 30 de Septiembre.

Alta.—Julio, Agosto, del 16 al 30 de Junio y del 1 al 15 de Septiembre.

Por ser muy completa la lista, sólo citaremos como muestra que las parcelas ocupadas por vehículos de los clientes pagan según la superficie de las mismas. Una parcela de 3 por 6 metros, 350 ó 425 ptas./día, según la estación. Puede disponer de toma de corriente eléctrica por 225 ptas.

Los precios de restaurante son fijos para las dos épocas, siendo el valor de la pensión completa alimenticia diaria de 1.300 ptas.

Deseamos muchos éxitos a la empresa, y que lo pasen muy bien los clientes que a ella se confían.



per ANTONI GINARD

SEMBLANÇA:

ANTONI GINARD I BUJOSA resideix a Bunyola, és llicenciat en Geografia. Com a becari de la Facultat de Palma de Mallorca ha duit a terme una sèrie de treballs d'investigació sobre demografia relacionats amb algunes contrades del centre de l'illa. És fill d'Antoni Ginard (a) Monseriu, antic jugador de l'Artà, que va morir on fa gaire.

NOTÍCIES SOBRE LES AIGÜES D'ARTÀ

Fa gairebé un any que vegé la llum el llibre *Les aigües cercades*,¹ que és el resultat de les investigacions sobre la localització i estudi dels anomenats qanat(s) de Mallorca. Per la paraula d'origen àrab qanat es denomina una determinada tècnica, també àrab, de captació de les aigües subterrànies que estan situades a una profunditat relativament baixa. Es fa bàsicament a partir de la construcció d'una galeria subterrània feta des de la superfície fins a la capa freàtica, localitzada per la perforació prèvia d'un pou «mare».



Boca de Sa Font d'es Bramul on l'aigua fou cercada.

Aleshores, es pot dir que són aigües *cercades* i no aprofitaments de fonts naturals en un sentit estricte, encara que els qanats puguin ser anomenats fonts a nivell popular, a la toponímia o a la documentació històrica.



Vista d'Artà.

Aquest sistema de captació d'aigua és especialment important als llocs on els recursos hídrics són escassos i limitats, i ha permès tradicionalment i al llarg dels segles l'ús de l'aigua, la qual cosa ha donat lloc a l'existència d'importantes zones de regadiu i a d'altres usos com l'abastament urbà i l'aprofitament hidràulic per moure molins. A Mallorca, sens dubte, l'exemple més important i conegut és el de Canet i la Siquia de na Bastera d'Esporles.

Tot observant els casos estudiats en detall, es comprova que la construcció de qanats afecta, en general, a totes les comarques de Mallorca. Malgrat que siguin més nombrosos a la Serra de Tramuntana, també abasten a les zones més eixutes, com és ara el cas de Llucmajor.

En relació a la contrada d'Artà, els exemples estudiats són dos: la Font de la Vila i Son Cardaix. De les fitxes respectives i de la planimetria es poden resumir les següents dades:

La Font de la Vila, situada a la cota de 150 metres, té una galeria de 96,3 metres de longitud, amb un pendent de 1,6%. La profunditat de la galeria és de 1,89 - 2,44 metres, l'altura mitjana de 1,10 metres i l'amplada de 0,51 metres. La galeria, per on hi corre la canaleta, està excavada amb reforç lateral de paret seca i coberta de lloses irregulars, planes.

A Son Cardaix, situat a la cota de 180 metres, la galeria és de 122,12 metres de longitud, la qual cosa la converteix en la tercera en importància entre tots els casos estudiats a Mallorca. El seu pendent és del 10% i l'altura mitjana de 0,50 metres. La galeria és de pedra seca que suporta una coberta plana de grans lloses regulars i no té canaleta diferenciada.

Malhauradament, en el cas de Son Cardaix es constata que el conjunt es troba en un estat de bastant abandó. El pou mare s'ha vist afectat per obres de profundització per tal d'augmentar el seu cabal, i per la incorporació d'una sínia; al començament la galeria està destrossada i el pou mare i la galeria de drenatge no tenen una relació visible.

A nivell local, parlar de l'interès de l'esmentat llibre no es fa evidentment amb la intenció de descobrir moltes coses noves. Però sí que podria ser un eina i una excusa que contribuís a la conservació de les tècniques, sistemes i manifestacions culturals i socials, històriques i tradicionals, de captació i aprofitament de l'aigua. En aquest sentit, els artanencs han de ser els primers interessats a conèixer i recuperar la seva pròpia història.

¹ M. BARCELÓ, M.A. CARBONERO, R. MARTÍ, G. ROSSELLÓ-BORDOY: *Les aigües cercades (Els qanat(s) de l'illa de Mallorca)*. Institut d'Estudis Balearics. Palma de Mallorca, 1986.

NUEVO
MODELO
A - X



TALLERES MIGUEL MOREY

AVDA. FERROCARRIL, 5 - TELF. 56 21 20 - ARTÀ

NUEVO SERVICIO OFICIAL CITROËN

Ahora financie su nuevo vehículo o furgoneta CITROËN al 5%
VENGA A VERNOS Y SOLICITE INFORMACIÓN

CRONICA DE UN INCENDIO

por A. DE LAVERN

El devastador incendio del pasado veintiséis de agosto, se llevó por delante toda la riqueza forestal de Aubarca y Es Caló.

Testigos presenciales coincidían en que un solo hombre podría haber frenado un fuego que nunca debió llegar



El portavoz del Senado Eduardo Baselga con el Jefe de Protección Civil de Baleares y un experto en incendios forestales en el lugar por donde entró el fuego a Es Caló. Conclusión unánime: PODÍA HABERSE EVITADO.

a traspasar las cimas montañosas de «Es Puig» y «Ses Esglesies Noves». La lengua de fuego pasó por un tramo de no más de treinta metros al final de la carretera que conduce a la estación repetidora y por lo tanto con acceso para cualquier coche bomba.

Esa fue la razón por la que en Es Caló existiese un ambiente de crispación, por parte de los marineros del lugar ante una dirección de los servicios contraincendios que carecía de toda lógica y que, por Ley, correspondía al alcalde Miquel Pastor.

A Es Caló llegaban los Land Rover de la Guardia Civil en gran número, no pudiendo acceder los vehículos contraincendios y coches bomba a excepción de una tanqueta y dos Land Rover.

Los Pegaso-cisterna resultaban demasiado anchos, según manifestó uno de los conductores. Y todo, absolutamente todo, podía haberse evitado como esta revista pudo averiguar después en el Ayuntamiento, salvándose los grandes pinos que bordeaban el mar de Es Caló.

En el Ayuntamiento existía un proyecto dormido en el que se contemplaba la realización inmediata de un camino ancho, con un parque público, limpio de matorros y acceso al puerto de Es Caló, única salida al mar con calado que tiene el Municipio de Artà.

El proyecto contempla también conducciones de agua, bocas contraincendio forestales y conducción eléctrica subterránea que hubiera permitido la conexión de las bombas de agua. El mismo proyecto incluía la repoblación de seis mil pinos.

Personados en el lugar del incendio el portavoz del Senado, Senador Baselga y el Jefe de Protección Civil de Baleares, llegaron a la misma conclusión: Es Caló podía y debía haberse salvado. La razón era obvia.

Ningún incendio es peligroso cuando desciende por una ladera montañosa y, lo más importante; los lugares por donde penetró la lengua de fuego de Aubarca a Es Caló, tenían acceso por carretera para los coches bombas y retenes que, incomprensiblemente no fueron colocados en dichos lugares pese a estar advertido el Alcalde.

RESPONSABILIDAD HEREDADA

La terquedad del ex alcalde profesor Jaime Morey en convertir Es Caló en un parque natural como el de Doñana, lugar de residencia veraniega de Felipe González, se en-



Aubarca calcinada. Y los defensores... ¿Qué defendían?



El Jefe de Protección Civil habla con un bombero. Estos camiones no pudieron pasar al impedir el Alcalde la ampliación del camino a Es Caló.

contró con la negativa del President Cañellas. Las razones fueron obvias: Doñana tiene miles de hectáreas frente a las ochenta de Es Caló que pretenden expropiar los independientes. También, el president Cañellas le informó de la inexistencia de ningún parque natural en el mundo tan pequeño. Total, le negaron el dinero al alcalde profesor. Por otra parte, la valoración a la que se ha llegado consultan-



do el Registro de la Propiedad de Manacor, resulta que Es Caló vale la friolera de ciento dos millones del año 1975, por lo que la indemnización puede alcanzar los trescientos millones y arruinar el Ayuntamiento de Artà.

Esta situación hace que el ex-Alcalde vea las orejas al lobo e intente sacar tajada política. Sus promesas electoralistas se han convertido en quimeras ante la realidad de unas personas que no se van a dejar aplastar. La pro-

piedad de la finca se presta al juego y ofrece al ex-alcalde pasar de Zona Urbana a Zona Rústica. El alcalde quiere más y pide un polideportivo de cien millones; deja pasar el tiempo y pide la compra de Aubarca a los propietarios en la persona del abogado e hijo ilustre de Artà, Josep Melià; se aceptan las condiciones por la propiedad de Es Caló para que salgan de una vez las normas del Ayuntamiento pero el ex-alcalde pide Sa Vinyassa. El jardín que promete se transforma en basurero de desperdicios.

Las normas no se llevan al Pleno Municipal y todo sigue parado. El alcalde profesor resulta ser el más listo y consigue pasarle la pelota a su sucesor, que es del mismo grupo, lavándose las manos como Pilatos. La propiedad insiste en arreglar el camino y convertirlo en cortafuegos con traída de agua a la finca por un plano-proyecto del arquitecto Lafuente. Resulta inútil. Sólo se busca la demora y la política del avestruz. Hoy las consecuencias exigen culpables y los nuevos concejales no parece que tengan intención de permitir que se repita un devastador incendio por inoperancia política. El silencio administrativo en el que incurren los independientes se repite con el nuevo alcalde. A Miquel Pastor le vuelve a visitar un representante de la propiedad de Es Caló y le ruega resuelva el proyecto de reconstrucción de unas casas de la Guardia Civil cuyas ruinas permiten por ley la realización de una



El fuego llegó en Aubarca hasta el mismo camino de Font Celada a S'Arenalet. ¿Por qué?



BAR - RESTAURANT
CA'N LLORENÇ

ESPECIALITATS:
PARRILLADAS - CUINA MALLORQUINA
C/. Sant Pau - COLONIA SANT PERE

edificación para poder guardar mejor los terrenos del fuego y las acampadas. Todo resulta inútil y las Normas Subsidiarias que debe aprobar el ayuntamiento a presentación del grupo independiente y su alcalde a la cabeza, siguen, un año más, sin presentarse a información pública.

LAS BARBAS DEL VECINO

El abogado Domingo Medina, Presidente de la Federación Balear de Golf, informa que el recurso contra el



Plan General de Urbanización del Término Municipal de Pollença había prosperado, suspendiéndose dicho Plan y quedando en ridículo, como es natural, las autoridades municipales. La razón era obvia. Se obtuvo la calificación de Formentor como Zona Agrícola Ganadera en contra de la pretensión de una cali-

ficación de Paisaje Protegido. Para el abogado Medina, de quien nadie duda como defensor práctico de la naturaleza y del turismo de clase, resulta demagógico por absurdo declarar espacio protegido una zona reducida de terrenos como Es Caló que linda con urbanizaciones. El Ayuntamiento puede expropiar los terrenos e indemnizar a los propietarios que, «en este caso de Es Caló, equivaldría a un valor superior a los trescientos millones según el asiento registral». La razón por la que nos pusimos en contacto con el Presidente de la Federación Balear de Golf no es otra que la noticia de que los propietarios de Es Caló van a incluir en el proyecto la realización de un campo de Golf de 9 hoyos y la repoblación con cuatro mil pinos de la finca de Es Caló tras el desastre ecológico producido por la indecisión política y falta de realismo económico del grupo independiente que encabeza el Ayuntamiento de Artà. Esta situación, en el caso de que el Ayuntamiento de Artà se pronunciara de una vez sobre las Normas Subsidiarias del Término Municipal, generaría una mano de obra y una riqueza al ciudadano de carácter directo.



Del Single a Es Caló sólo carritx. Con una rama pudo detenerse. ¿Quién tiene interés en quemar el monte?

Para Medina la situación actual de Artà es muy poco frecuente en la isla dado que los municipios colindantes se han ido enriqueciendo, mientras que Artà, se ha empobrecido por falta de infraestructura turística. «Una iniciativa privada como la que se pretende ahora, tras el desastre ecológico y forestal —según Medina— puede revertir en la captación de un turismo de alto standing y hacer de Artà un Formentor en doce años, lugar de ejemplaridad turística en el Mediterráneo y cuya conservación forestal y riqueza es punto de encuentro para los habitantes de Pollença que quieren disfrutar de la playa y el pinar.

A. DE LAVERN



El fuego emprende su camino hacia Es Caló. Pudo preverse con tiempo. ¿Por qué no se detuvo en la cima?



**Ferretería
Pascual**

Calle Cardenal Despuig, 12
Teléfono 56 23 92
ARTÀ - Mallorca

Ferretería SAN LORENZO

Calle Mosén Galmés, 37
Teléfono 56 96 50
SAN LORENZO - Mallorca

HERRAMIENTAS PARA LA CONSTRUCCIÓN
PINTURAS • BRICOLAGE
SERVICIO DE ALQUILER
HORMIGONERAS - COMPRESORES
GENERADORES - MONTACARGAS
M. DISCO - ETC.



En aquest número comença una nova col·laboració.
Sortirà mentre la tinguem. Us presentam

ES PORQUERET

d'En PERE PUJOL

Transcrit pel bergant de Ses Madrioles.

Mirau-lo.

Capell de palma i pellissa posada; un jac de son pare o d'un conco, taleca en el costat, el verdanc damunt les espatl·les, el flabiol dins una butxaca i el trinxet dins l'altra, que, si a mà ve, el porqueret ha de sanar qualche porcastell.

Es la imatge d'un temps fuit, quan la tercera ona va arrambar amb la civilització agrícola i la ramaderia camperola.

Es història viva del nostre poble, perquè encara es passegen pels carrers molts d'homes que, de petitons, foren llogats per porquers, mossos de pastor, bovers o oguers o el feien traïnant amb ases, el temps de collir oliva. El que té de més important, tot i fent-nos conèixer el passat per la seva indumentària i positura és que és una obra d'art, de la qual moltes poblacions se'n xuparien els dits.

Artà és terra d'artistes i a par que estiguem acostumats a subvalorar tot lo local, ignorant que són sempre eminentment universals les bones obres localistes.

Als carrers i places d'Artà els fan molta falta els complements ornamentals d'unes escultures.

I aquesta és tan real, tan exacta, que per moments agafa vida. Se li inflen les galtes, els pits i sos ulls brillen amb una mirada entre ingènua i picardiosa, que el converteixen en un bergant esbrinat, amb tota la brivoneria i polissonada que els solituds de foravila li han empeltat.

—Porqueret! Què és de sa teva vida?

—Redell! Com que ja no hi ha porcs per a guardar, cerc un lloc per descansar atalaiant es meus paisans. Ara es porcs els cren davall taulada, dins solls grans i menjant «pienso». Així surt sa sobressada, que sols té gust de garrova.

—Tan jove i ja vols descansar?

—Mil reputes! Que no fan lo mateix es politics quan han guanyades ses eleccions?

—Porqueret, ets una mica llenguerut. Tal volta seràs venut per anar-te'n a un altre poble.

—No ho crec. En Pere té ganes de que me quedi a la Vila. Hi ha llocs on podria fer planta.

—A on t'agradaria que te posassin?

—En Es Collet. A Sa Plaça d'Es Collet. Allò ha quedat talment, i En Pere Viulí ho conra de lo millor. Un porqueret pinxo com jo no hi cauria gens malament.

—Homo! Amb un bon repeu faries destacar es lloc. Idò, perquè no en parlam an es batle?

—A quin batle?

—Fotre; an es qui va sortir de ses eleccions.

—En aquest al·lot l'han tirat dins un bon batzer. I no crec que el deixin comandar poc ni gaire. Tot li fan consultar amb so qui encara du es «mando».

—No facis judicis temeraris...

—Bon reputes! Tot es poble en parla. Si no ho creus, vés a ses plenaries. Veuràs com el dirigeixen d'es primer banc o d'es dintell de sa porta.

—Bé. En parlariem a tot es grup.



—No ho sé, no ho sé. Aquesta genteta no troba res bo si no surt d'ells s'idea. I en tenen tan poques d'idees! De fet, es grup es sa nostra llum primera. Van tan mancats d'imaginació. A més, basta que sortiguem damunt l'Artà perquè paresqui que les tiren fang per sa cara. I no ho dic pes qui fa de batle, que crec que és molt bon al·lot i encara no sabem de quin peu se calça, ni si un dia alçarà sa coa i els enviarà a covar ous de lloca.

—Idò, per qui ho dius?

—Per aquella pandilla que sortia a s'Hola artanenc abans de ses eleccions.

—Calla... calla... Així no te veig an Es Collet ni a cap plaça d'Artà.

—Si ja se sap. Qui no combrega amb ses rodes de moli que te volen fer empassolar, va contra ells.

—Però ells se pensen que van bé.

—Sí, duen es poble a sa ruina i ells *tan campantes*. És clar, tots cobren de s'Estat i se'n foten si ets altres artanencs no prosperen. Encara se fan il·lusions que som es poble de més rendes de s'entorn, i no podem comprar es fems d'es gabellins ni s'alga de Son Servera.

—No, idò en es mitings...

—Volen fer un poble de paletes, guixaines, cambrers de bars i cambres d'hotels, dependents de souvenirs i gent que faci feina a fora poble, i a s'hiver an es «paro».

—No, idò en mitings...



—En es mitings no en parlaren de lo que va costar s'accident de s'Ambulància per abandó de s'assumpte, ni aclariren es perquè dur-mos a Son Curt costa més que per anar a Ciutat, i li donen una misèria en es xofer. No en parlaren de sa porcada que feren a un paisà nostre amb lo de sa pedagogia. Que has vist cap compte clar de lo que cobren per ses faroles?

—Qualque cosa defensaran!

—Sí. Sa Vinyassa! Aquells al·lots manipulats, no havien d'haver posat en es llençols «SALVEM AUBARCA». Erà «SALVEM SA VINYASSA». Per cert: quan es va cremar Aubarca... a on eren es seus salvadors? A on eren es que se volen fer passar per ecologistes? Cap en vaig veure i en canvi tortugues, llebres i conills que necessitaven ajuda en vérem molts. A on eren?

—Es foc l'apaga s'ICONA.

—Recoranta carretades de putes sagrades i a sagrar, te dic! Això de S'ICONA fa plorera. Quan no existia S'ICONA, ets incendis duraven dues hores. Partien gents que no haguesses aixecat d'enterra, fotien un contrafoc i amb branques de pi ho apagaven tot d'una. En quedaven dos a vetlar. Els duien dos glopets d'anís... i què ha estat? No res. Aquests cervellets de S'ICONA funcionen amb retard. Quin paper fan per dins sa muntanya! I s'avió. Bé... s'avió me fa compixar de riure...

—Bé, què deies de sa manifestació d'Aubarca?

—Que aquells barbamecs estaven manipulats. Sa manifestació es va fer per vendre camisetes a doble preu d'es cost i *entontar* una mica més a quatre pollastrells. El que calia era fer gestions amb sa família Solivelles, Sa Comunitat Autònoma o Es Consell Insular.

—I això de «SALVEM SA VINYASSA», per què ho deies?

—He sabut de bones fonts que es batle havia aconseguit que ets urbanitzadors d'Es Caló...

—Això era es batle passat.

—Només n'hi ha un de batle: passat, present i futur, mentre els barbamecs no reaccionin. Idò ets urbanitzadors d'Es Caló volien regalar Aubarca en es poblè d'Artà, però quan anaren a s'Ajuntament a donar es sí es factotum els va dir que hi havien d'afegir Sa Vinyassa...

—I... què?

—Pensa! Els enviaren a porgar fum. Ets urbanitzadors no entenien aquella jugada de s'afegitó fins que la fi...

—Què?

—Han sabut de qui era Sa Vinyassa. Saps que n'hi ha d'arròs brut!

—I ara què dius?

—Sí, fiet. Aquests «ecologistes» que no van a apagar es foc, que odien es capitalisme, quan poden s'aferren a s'emblanquinat.

—Això és cert?

—Tot es poble en parla. És que tu ets més curt que un porcellet que no arriba a sa mamella.

—Bé. Enc que sia cert, si contes això no te voldran, porqueret.

—Me'n fot. Jo puc esperar. Un dia o s'altre, es qui los voten perdran sa llana que duen pes clatell.

—Veurem, meam.

—Pensa que són cinc contra vuit. Sa majoria d'es poble no són ells. I ja en parlarem a una altra conversa de com conseguiren sa minoria major... Mira, s'altre dia... Es depositador.

—Es depositari.

—Això! Va sortir es que volgué es poble. I En Corona, més cremat que un mixto.

—Sí que va esser bona!

—Te dic que han vist es voltor damunt es revell. Que no veus que an aquest bon al·lot que fan fer de batle l'han posat enmig perquè ballàs es boleros? Saps que ho són de putes! I és clar, fins que els vegin sa tela...

—Bé. En tornarem a parlar.

—En parlarem mentre surti l'Artà i no m'hagin posat enmig de qualque plaça o carrer.

—Mos odiaran.

—Mos odien. Però qualcú els hi ha de cantar clares. I jo, un porqueret, al·lotell d'escola primària pens cantar-los-hi.

—Hala idò! Els hi cantarem.





ARTANENCs fora d'ARTÀ



NCF

JAUME GIL ANELM

«Bo» de malnom.

De 68 anys, nat a Artà, son pare es va retirar de Guàrdia Civil, residint al carrer de Ciutat just en front de Can Butler.

Adreça: C/. A. Marquès Marquès, 6 - Tel. 25 48 55.

En Jaume fou professor d'EGB i funcionari de l'INP.

Viu jubilat, a Son Espanyol amb la seva esposa Isabel Arredondo. No tenen cap fill.

Recorda amb enyor els temps de la Congregació Mariana de Don Pep Jordana i els seus amics de llavors, En Sebastià Tianova, En Jeroni Cosí i altres del seu temps.

PEDRO VIVES NEGRE

En Pere de Sa Bedeia.

Adreça: C/. Antillón, 96, 2.º

Casat amb Maria Amorós, Creuveia. Tenen 1 fill casat, que és sastre de la Filadora, i 2 filles també casades que li han donat 8 néts.

A Artà vivia al Coll de N'Abrines i es traslladà a Palma per fer feina a Hierros y Aceros de cas Sagristà. Ja viu retirat.

Manté contactes amb en Jaume Jaumí, En Jaume Maieta, Es Ferrer Pons i algun més.

Sol venir al poble de tant en tant, sobretot per les festes.



ELS INCENDIS

Cada estiu, com una tràgica paradoxa, el foc constitueix de bondeveres la notícia més fresca de totes. El cicle dels incendis forestals és fenomen habitual de les terres incultes, en la llarga *secada* del temps (no direm «sequia»). Entre totes, la natura artanenca en sol anar notablement servida i veu mencabar, a poc a poc, per fat ineludible, les espesses garrigues que passen a la història i, probablement, a l'oblit. La magnitud del cas, espectacular i greu, interessa a tothom i és pentura el motiu dominant que preocupa els cors i ocupa les tertúlies. El tema, amb alguna petita variant, coincideix d'un any a l'altre, amb una exactitud gairebé matemàtica quant als aspectes essencials: sistemes de provocació similars, misteriós i persistent anomenat de l'autoria, impotència social per prevenir les causes, summa gravetat dels perjudicis i notòria carència de solidaritat.

La semblança en el contingut mena lògicament a una similitud en l'expressió. Per això no és estrany que tornin a sortir les formes de lèxic que li són relatives i afluixen,

dissortadament, els vocables espuris o barbarismes, que hem de provar de substituir perquè no esborrin sense remei els propis. Aquest remei encara és assequible. No podríem evitar, probablement, que un *energumen* (no «energúmeno») calàs foc a un pinar, però qualificar-lo de *piròman* en lloc de «pirómano» és fruit d'una decisió personal i, en aparença, lliure.

Podem estendre tant com vulguem aquesta hipòtesi. En referir-nos a explicacions casuais del *sinistre* (no «sinistro») —la llosca abandonada o els vidres encalentsats pel sol—, solem indicar l'escepticisme amb l'expressió «cuentos xinos», d'origen castellà. ¿Qui ens impedeix de dir-ne *contes tàrtars*? I en aplicar les actituds incrèdules a la infundada espera de solucions, ¿qui prohibeix de refusar la dita «no té compostura» i escollir la més recomanable: *no té adob*?

Consideram, per acabar, que el foc engega *flamarades* (no «llamarades»), fa terribles *estralles* (no «estragos»), crema boscos, garrigues i *montanyes* (no «montanyes», com diuen alguns), extermina la vegetació, causa el *deteriorament* (no el «deterioro») dels ecosistemes i ocasiona, a la llarga, perjudicis immensos, que no es compensen, a la curta, amb beneficis relativament magres. Són premisses que pareixen ben clares, però que esdevenen, *al cap i a la fi* (no «al fin i al cabo») reflexions ineficaces quan en resulten efectes tan dispars i contradictoris com el proteccionisme, per un cap, i la piromania, per l'altre. Per això, mentre els *bombers* (no «bomberos») prenen escarada contra la ruqueria, es manté pel cap baix l'eternal dialèctica entre civilitat i barbàrie, amb expectatives de solució tan obscures com la normalització definitiva de la nostra llengua.

JOAN ESCANELLAS I LLINÀS

RESUMEN DE LAS FIESTAS PATRONALES DE ARTÀ

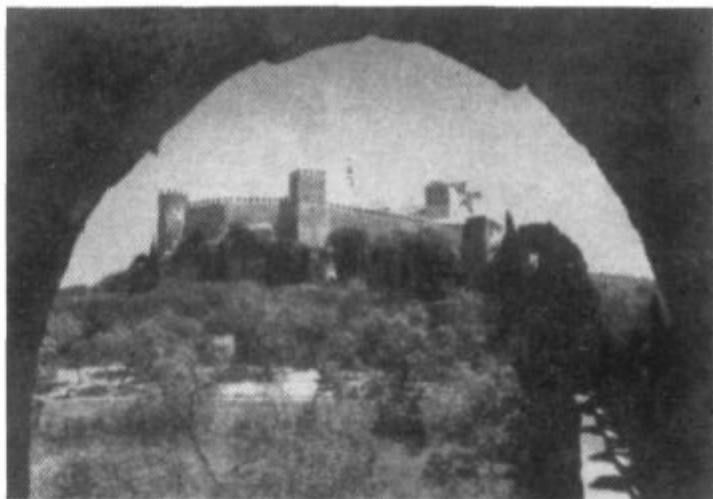
Pasaron nuestras fiestas Patronales de San Salvador y aunque con retraso por vacaciones, no podemos dejar de reflejar los importantes acontecimientos de las mismas.

En Deportes, lo que más brilló por encima de todo, fueron las bicicletas, gran tarde para el aficionado como hacia muchos años que no se veía una carrera como la que nos ofrecieron todos los corredores que intervinieron en las diferentes categorías, tal fue la euforia de la afición, que se llegó a recolectar 16.000 Ptas., para una sola prima, que la Organización se vio en la necesidad de dividirla en dos, debido a que en aquellos momentos había dos escapados y no se consideraba justo que el que más esfuerzo había hecho se quedara sin compensación, puesto que las primas siempre se ofrecían al pelotón.

En cuanto a Fútbol, este brilló con gran altura y se pudo comprobar que hay una fuerte afición a este deporte. No podemos decir lo mismo del Tenis, pues se jugó el Torneo de las fiestas, pero la afición no responde como al resto de los deportes. El XIII Torneo San Salvador de Fútbol, lo disputaron los contendientes PORTO CRISTO, ESCOLAR, ARTÀ. Dicho Torneo pasó bastante discreto. Por parte del Artà, hemos de conformarnos de su actuación, ya que los jugadores hicieron todo lo que pudieron, aunque eso sí, algún jugador brilló por su ausencia; se esperaba más, pero como la afición ya sabe, los jugadores todos son de Artà y este es el propósito de la actual Directiva y nuestra misión como artanenc es apoyarlos, y aunque el Trofeo se fue para Capdepera, esto no debe preocuparnos, todos esperamos que el Artà se recuperará y nos dará tardes agradables.

La primera regata de SURF se celebró en Sa Canova con mucha asistencia de público. Muy bien organizado, los participantes de ambos sexos nos deleitaron con su dominio de la vela SURF a gran velocidad, dándonos una lección la fémina Joana M.^a Socías que consiguió para ella el primer premio. El primer clasificado local fue: Joan Matemalas.

Las exposiciones, todas ellas meticulosamente preparadas,



Conjunt de Sant Salvador
vist des del campanar del temple parroquial.

fueron del agrado del visitante y brillaron a gran altura, tanto Pinturas, Dibujos, Tapices, Cerámicas y la Mostra de la Cofradía de s'Endevallament, donde se pudo observar con tranquilidad, las vestimentas de los actos Religiosos que se emplean el Jueves y Viernes Santo.

De las verbenas, cada vez podemos decir menos cosas, están tan en declive, que no me extrañaría nada de que en un tiempo no muy lejano sean relevadas por otras atracciones, de seguro, que más de dos, recuerdan aquellos años del final de los 50 y los años 60, aquello eran auténticas verbenas. La auténtica verbena, es el Ball de Bot, donde todo hace presagiar que cada año hay más y mejores bailarines lo demuestra el número de ellos que bailan cuando hay Ball Obert, y que es divino bailar «por supuesto si sabes» tu propio baile mallorquín.

PEP MISLATA

INAUGURACION DE LA CASA CITROËN EN ARTÀ

El pasado diecisiete de Julio tuvo lugar la inauguración de la Casa Citroën que está ubicada en la calle Ciutat esquina a Argentina. Esta casa será regida por el conocido mecánico MIQUEL MOREY RIBOT.

La inauguración estuvo muy concurrida con ganas por parte de los asistentes de constatar la idoneidad de los nuevos modelos, en especial el BX y el AX. Así como las instalaciones efectuadas con muy buen gusto y que al estar situadas en una esquina adquieren mucha mejor visibilidad. Hubo muchos comentarios sobre los referidos modelos, por su lujo, bonitas líneas y asequible precio.

Se sirvió a los asistentes un variado re-



frigerio lo que dio ocasión para celebrar la apertura con buen apetito y muchos brindis que duraron hasta pasada la media noche.

Desde la Revista Artà deseamos al Sr. Morey mucho éxito en su nueva sin-

gladura y prosperidades en el negocio de coches, cosa que no debe faltar regiendo la Delegación de unos vehículos tan acreditados como los de la marca Citroën.

MISLATA



PETITES HISTÒRIES D'ES SAULONAR

S'ERMITÀ DE SA MEL (III)

La posada dels ermitans estava en el carrer d'Es Pati. Quan hi arribaren, després de la processó, l'ermità *Romualdo* anava frissós d'enganxar el mul.

S'Ermità *Plàcido*, el superior, quedava a la Vila. L'endemà partiria amb el tren cap a Felanitx, puix des que l'Ermita de Betlem es va unir a la de Valldemossa i des que el Bisbe Campins havia atorgat Constitucions noves, els superiors dels diferents cenobis es reunien de tant en tant a qualsevol de les ermites.

Aqueixa era la seva!

Sense faltar a l'obediència, enlloc d'anar directament a Betlem, donaria una ullada a ses caeres, als terrejants i carboners que capllevaven per dins Es Verger.

—Bona nit, superior! Quin dia hem d'anar a esperar-vos a l'estació?

—Veni dilluns decapvespre. I vós no us oblideu de Prima i Tèrcia, sigueu allà on sigueu. Que vós us ocupau més d'arreglar mel, que d'edificar la vostra ànima.

• Va assentir l'ermità *Romualdo*.

—Arri.

I de d'allà cap an Es Verger.

Si Es Saulonar té màgia, Es Verger té misteri.

Aquell conglomerat, aparentment caòtic, de puigs i comellars, aquelles valls constrenyides, aquella fauna i flora tan especial, conformen un lloc hermètic, secret i místic.

Davall qualsevol llosa de pedra, pot haver-hi un avenc.

Coberta per qualche carritxera, a qualsevol lloc, pot trobar-s'hi una cova.

No fou casualitat que el trenta-sis uns homes d'Artà, sentint-se acossats i amenaçats de mort, escollissin aquells deserts per amagar-s'hi.

A un d'aquells cervells totalitaris, se li va ocórrer una idea genial:

—Hauran de sortir. Vetlarem una a una totes ses fonts. La fam és mala d'aguantar, però es podrien alimentar de garballons... En canvi sa set... a sa set no l'aguanta ningú. Sortiran. Els agafarem a tots.

Dit i fet.

Un soldat i un falangista a cada font.

Dels soldats sols, no se'n refiaven massa.

Es Russillers, Sa Font de Sa Vaca, Sa dels Oguers, Font Celada, Jaços d'es Bous. Vetlaren per Ses cases de Sa Cova i de Sa Vinyassa. No perdien de vista Sa Font Soberana, inclosa una veneta de per S'Esquena d'Es Mul i S'Esquena Llarga.

Ningú que no fóra identificat s'abeurava dins tot aquell rodol.

Els homes fuits foren agombolats dins Sa Cova d'Es Tonedors, quasi a dalt d'Es Puig, prop de S'Atalaia Moreia.

Dins Sa Cova d'Es Tonedors, l'entrada de la qual tapa una mata llenyisquera, hi ha dos ribells picats a la pedra del sòl, des de temps immemorial. El torrers que vetlaven damunt el cim de la torre feien provisió d'aigua d'una goteta, un rajolí que queia del paladar pedrenyós de la cova.

Una encletxeta petita, a penes visible, tenia una vena esquifida que brollava caient dins aquells ribells esculpits a cop d'escàrpara en el roquissar.



Els ribells sempre eren plens, i els homes fugitius, ben proveïts de queviures, que algú deixava oblidats a posta, dins un arbocer o una mata prèviament convinguts, aguantaren aquell setge, aquell encerclament que a un cervell privilegiat se li va ocórrer.

El que passava és que aquell «cervell» no coneixia ni els indrets d'Artà, ni el demble dels artanencs.

Ai!, si hagués rastrejat els carros que sortien per Sa Clota cap a Aubarca, Es Verger, o Ses Curies Velles. Per sols passar-hi uns quants dies hi havia qualcú que se'n duia menjar a bastament per a un mes.

No és estrany idò que davall qualche mata, dins un aladern o per qualche claper hi hagués, com a per art d'encantament una senalleta amb pans i sobrassades, arengades, figues seques, rutlons i fruita del temps.

Si fins i tot es ratolins de les sitges, engreixaren en temps d'es Moviment.

Per dins aquelles bosquines, fosca negra, avançava per corriols de ferradura que sols els bons coneixedors podien trescar amb llum de dia, S'Ermità *Romualdo*, aquí caic i aquí m'aixec.

Ull al bou i peu de moix!

Havia deixat el mul devora la partió de Sa Curia Vella, un cop passats els establiments Es Campament dels presoners de guerra, i arribat al saragall de Ses Alzines, a la falda nord d'En Porrassar.



Quan els set estels d'Es Carro segons llurs posicions en vers de la Polar i La Corona li denotaren que era la una, va començar a resar la primera part del rosari tal com feien cada nit a l'ermita a la mateixa hora i li havia recomanat no feia gaire el superior. L'Ofici de la Verge fou esquivat i la mitja hora de meditació sols fou dedicada a la seva curolla, a la seva quimera: la mel.

Passava lluny de les sitges i adesiara li lladruscava qualque quissó.

Molt lluny el «petromax» d'unes barques pescant calamars o sardina, i dins l'horitzó la claror de Ciutadella, els llums de la qual quasi es destriaven individualment allantant amb fulguracions somortes.

I ben a prop, allà baix la blancor de «Sa Casa d'es Senyor» vora l'Arenalet, d'on li semblà que pujava com una remor de conversa apagada, sobresortint pel damunt el remoig d'unes ones suaus que morien sense rompre.



S'atenassà rera la soca d'un pi gros.

Serien els lladres?

Va esperar prop de mitja hora.

A la fi, els va veure pujar pel saragall. Prop d'ell s'acomiadaren.

—Damunt s'arena és s'únic lloc on s'esborren ses petjades.

—Per tant, és aquí on ens hem de veure.

—Anau vius! No us refieu mai.

—Fins una altra.

—Fins es Divendres Sant. Tots són a ses processons...

—Mai cerquen ningú quan hi ha *desfiles* i processons.

—Ja fa estona que no vos he belat.

Era En Jaume Barraca. S'Ermità *Romualdo* el coneixia per la veu enmig de mil.

—Des que fracassaren vetlant ses fonts estan convencuts que dins Es Verger sols queden cabres i rucs... I almanco n'hi ha un de ruc... Som jo. En Jaume Barraca tenia una rialla



fresca, prompta i contagiosa. Tots rigueren. Prengueren uns cap a Sa Caseta d'Ets Oguers, i altres cap a Son Puça.

Tot va quedar silenciós.

Va passar pel caseral. Tot estava en ordre.

Cercant els lladres havia trobat els fugitius, però això no ho diria ni al confés.

Sobretot al confés.

Els proscrius no li robaven la mel. En tenien prou tractant de sobreviure sense cridar l'atenció i desorientant els perseguidors.

Va partir cap al mul.

Sol alt arribava a l'Ermita.

Ningú no li demanà on havia passat la nit.

Va pujar al cor de l'esglesiola.

Va fer l'oferiment d'obres, la meditació. Va resar Prima i Tèrcia i la segona part del rosari...

I un Pare Nostre pels qui anaven errats.

ES BORNÍ

(Continuarà IV i últim)



PEDRO FERNANDEZ

Que Pedro Fernández es un artista no lo duda nadie. Su trayectoria en la confección lo abonaba. Sin embargo sorprendió a los numerosísimos visitantes en las pasadas Fiestas Patronales, con la exposición de tapices.

Unos tapices originales trabajados a la manera artesanal, pero cuyo resultado final es una obra de arte.

Son todos de texturas naturales, algodón y lana virgen a los que da su teñido para conseguir los encantadores matices.

Esta colección era expuesta conjuntamente con cerámicas de su hija Francisca. Cerámicas de un gusto exquisito que os transmitían la impresión de hallarnos ante una digna continuadora en una forma de expresión propia, de la saga de los Fernández.



JUAN ESTEVA AMOROS

Sus creaciones en «esclatasangs» son memorables. Sus «panades», «so-brassades» y «cocarrois» una forma curiosísima de arte naturalista que gusta y divierte a la gente.

Parece que Joan Sopa ha hallado un camino expresivo inexplorado.

Debe seguir por ahí. Muchas sorpresas nos aguardan con sus realizaciones porque él sabe encontrar en la Naturaleza y en las cosas mismas una fuente de inspiración.



CATALINA ESTELRICH Y VICTOR CASTELLS

Otra novedad en las fiestas de la estudiante de Bellas Artes, Catalina Estelrich hija de En Miquel De Son Calletes. Unos dibujos muy expresivos los de esta pareja con mucho academismo en su trazado lo que nada tiene de extraño sabiendo la procedencia de los artistas.

Cuando hayan asumido lo estudiado y den rienda suelta a su propia sensibilidad, sus creaciones serán mejores aun sin que esto sea quitarles un ápice de su importancia.

Uno se alegra de pertenecer a una colectividad donde todo no sea el puro materialismo y donde los jóvenes van emprendiendo sus caminos aprestando bien sus alforjas para el largo camino de sus vidas.



DAMIAN BISBAL

De nuevo volvió nuestro paisano con una colección de óleos. Se le nota el progreso y de haber hecho de la pintura más que un hobby una plena dedicación.

Lástima que su muestra fuera ubicada en un piso y de no fácil acceso.

Ya se sabe. Subir piso en agosto, con temperaturas como las padecidas este año no es un gusto para nadie. Hay que poner más atención en nuestro paisano. No vio la exposición todo el público que debía tanto por la calidad de la obra como para la constatación de los progresos de Damián.

JOANA FERRER

Una bien lograda muestra. Joana es una pintora a la que habrá que invitar de nuevo porque se halla en el punto en que va a convertirse en una realidad. Su fina sensibilidad le deparará muchos éxitos. Se trata sólo de continuar haciendo de su vocación un oficio. Esto no quiere decir que deba abandonar sus actuales ilusiones, sino volcar el oficio al servicio de aquella sensibilidad.



JOAN SARASATE

Tenemos que hacernos eco de la exposición realizada por Joan Sarasate en Sa Pobla, si bien debemos señalar que no fue demasiado visitada por su falta de ubicación y el no demasiado interés en abrir por parte de los organizadores. Ahora bien la noticia sobre Juan es que de nuevo está preparando sus bártulos para saltar al extranjero. Esta vez será Oslo.

Se están haciendo gestiones para que la muestra de Juan Sarasate sea subvencionada por el Govern Balear ya que al exponer en Embajadas no se puede comercializar la obra. Será una exposición de aceros inoxidables en el país donde estos materiales son más apreciados.



ALMUDENA MARTINEZ

Expresiva y eficaz la obra de Almudena. Creemos que lo vendió todo.

Es que tanto su cerámica como su pintura prenden en el público. Todos quisieran tener en sus casas obras como las que realiza Almudena. Hija del Doctor Martínez de tan buen recuerdo en nuestro pueblo ha sido muy grato contemplar la trayectoria artística de su hija. Pensamos que Almudena tiene en nuestro país un gran porvenir dedicándose a las artes plásticas.



por S. G.



D. ANTONIO LLITERAS FERRAGUT



Todos sabemos que Artà fue uno de los pueblos pioneros del deporte hípico, nuestros mayores lo recuerdan, quizás con cierta añoranza las carreras de caballos que se celebraban al menos una vez al año en las fincas de SES FONTANELLAS, ES COS, BELLPUIG, SON FANG, etc., ahora la afición hípica artanense posee un club hípico con un hipódromo federado denominado SON CATIU.

Después de las ya tradicionales carreras celebradas el día 6 de Agosto (Fiestas de San Salvador) y en vísperas de las otras previstas para el día de la FERIA 13 de Septiembre, nuestra revista «ARTA», nos ha parecido oportuno entrevistar al Presidente del Club HIPIC ARTA, ANTONIO LLITERAS FERRAGUT, persona muy conocida dentro del mundo hípico y sobre todo en nuestro pueblo.

«ARTA».—¿Cuándo se fundó el CLUB HÍPIC ARTÀ?

«PRESIDENTE».—En el año 1983 y el 22 de Abril de 1986 se inscribió oficialmente y está inscrito en el Registro de asociaciones deportivas de la Dirección General de Deportes con fecha 2 de Mayo de 1986 con el número D.C. 0550. El Club cuenta con 44 socios y tenemos un hipódromo alquilado hasta el 30 de Junio de 1991.

A.—¿Qué piensas del momento actual hípico artanense?

P.—Tanto en caballos como en afición está en auge jamás vivido en Artà.

A.—La plantilla deportiva del Club con ¿cuántos caballos cuenta?

P.—En competición 23, entre yeguas de cría y potros jóvenes 68, y 1 Semental importado directamente de Francia llamado LABRADOR DE THOURY que este año ya ha tenido 8 productos.

A.—¿A qué caballo de Artà le tienes una admiración especial?

P.—Debido a la calidad de todos los caballos, diré que todos, ahora bien han destacado entre otros, UNITA, TALISMAN, ARONTA P, ESTIVALIA, E. MARISOL, FAULA, etc., y como promesas tenemos al pequeño JAVIRO, JOYA BOYS, JUNITA, JOLY GRANDCHAMP, etc., etc.

A.—Y en cuanto a conductores artanenses ¿cuál es el que más admiras?

P.—A Caty Massanet por la emoción que da a la carrera y lo bien que domina el caballo.

A.—Sabemos que las carreras de San Salvador son cada año un éxito y este año una vez más ha quedado rubricada esta afirmación ¿a qué se debe?

P.—En primer lugar a la gran afición que tiene el pueblo de Artà a los caballos, en 2.º lugar que la organización nos esforzamos mucho en hacer un buen programa.

A.—Ahora Sr. Presidente para todos los lectores del «ARTA», le pediría nos haga un resumen de estas carreras, desde su punto de vista.

P.—Todo fue un éxito, en cuanto a la calidad de las carreras, en cuanto a premios metálicos y valiosos trofeos para el 1.º y 2.º clasificado de cada carrera ya que se llevaron en el total de participantes la cantidad de 180.000.—, los resultados fueron los siguientes:

- 1.ª carrera.—MONT JORIM R., MORELLET, MENFIS.
- 2.ª » JEREMI, LA PALMERA G. V., JOTA.
- 3.ª » E. MARISOL, HARISOL, JIVARO.
- 4.ª » JOFAINA S.M., JOLY GRANDCHAMP, HIGEA.
- 5.ª » FORT MORA, DRAC O., JIAT.
- 6.ª ESTIVALIA, JUNITA, FAQUINA.
- 7.ª FARAONA, BRILLANT D'OR, HART TWO WIN S.M.
- 8.ª FAULA, JARVIS, FILLE DE FRANCE.

A.—¿Cómo podéis pagar esta cantidad?

P.—De las taquillas, una rifa, «La Caixa» que nos paga los programas y de una subvención del Ayuntamiento para cubrir gastos y pagar premios extraordinarios como son los de las fiestas de San Salvador.

A.—Sr. Presidente, tiene nada más que objetar a la afición hípica de Artà.

P.—Primeramente quiero dar las gracias al buen comportamiento de todos los participantes, también a la junta directiva por su colaboración desinteresada, ya que llevan muchas horas de trabajo el poder confeccionar el programa y a las casas comerciales que aportan sus trofeos y al mismo tiempo aprovecho la ocasión para invitar a esta masa de aficionados para que colaboren con el CLUB ya que la cantidad de socios se tendría que aumentar en número, para poder hacerse más carreras ya que la mayoría de la afición nos lo está pidiendo y no se hacen por falta de solidez. Y espero que la próxima reunión del próximo 13 de Septiembre día de la FERIA se repita el éxito, invitando a todo el pueblo.

A.—Gracias Sr. Presidente por sus precisiones y esperamos que la afición artanense crezca y aumenten los éxitos del CLUB HÍPIC ARTÀ.



XEREMIERS



QUARANTA ANYS SONANT A LES FESTES DE SANT SALVADOR

Són de Sencelles i els diuen de Can Llargó.

Crec que són els millors xeremiers de les Balears i, de fet, obtingueren aquest guardó guanyant el campionat l'any mil nou-cents quaranta-set. Ara que han passat les festes, hem de destacar la presència dels xeremiers com a nota destacada.

L'any que guanyaren començaren a venir a sonar, a amenitzar-nos els patrons, aquesta família, amb el so gojós d'una dolçaina i un flabiol primorosament tocats.

El padri, l'amo En Miquel Aloy, va morir no fa gaire als 87 anys, i el seu nét enguany fa el servei militar. Però els germans Miquel i Mateu Aloy han alegrat la nombrosa concurrència. No debades la nostra gent és de la gresca i revetlera.

En sentir-los, es veu que el Foment de Turisme va estar ben encertat quan els donà el premi, i Mallorca els pot agrair el que per mor d'ells no s'extingís aquesta raça de sonadors i que avui tinguem aquest apogeu de xeremiers dins la nostra Illa.

Ciudau els xeremiers.

Els són els qui omplen l'esperit de goig amb la cridada a la bauxa sonant pels nostres carrers.

Ai! Si a Artà li tornaven la personalitat, li potenciassin els barris i s'adonassin que unes festes dels anys vuitanta no són les dels anys seixanta.

Quines festes més bufarelles, amb xeremiers, músiques per llarg, carrosses, emmurtat i *hopenings*.

Benhaja els xeremiers! Ells ens fan entrar dins l'entranya de la festa mallorquina.

Els i els balladors de pagès de bondeveres.



La pintora mallorquina Mercedes G. Pablos con el Vicepresidente del Gobierno en su última exposición en París. La pintora es otra de las personas afectadas por la incomprensible decisión municipal.

REINO DE TAIFAS

Me alegra que se hayan puesto ustedes en contacto conmigo como copropietaria de los terrenos que se han quemado —nos dice la pintora mallorquina Mercedes G. Pablos— ya que estoy indignada. En primer lugar, mis abogados están estudiando la posibilidad de exigir responsabilidades a quienes ostentan el poder en el municipio de Artá. En segundo lugar me parece incomprensible como pueden retrasarse durante años decisiones de tramite que provocan consecuencias irreparables tanto públicas como privadas.

Quisiera añadir —continúa la pintora española más cotizada de Europa— que la actuación de estos señores independientes, sin responsabilidad ni representación parlamentaria, convirtiendo en reino de taifas lugares tan bellos como Artá, hace dudar a quienes hemos luchado por la democracia y contra la dictadura. Nadie puede consentir que se produzca terrorismo ecológico, como el incendio de Aubarca y Es Caló, amparado por la incompetencia de subgrupos políticos que nada tienen que ver con la defensa de la naturaleza y mucho con la demagogia ecologista.

SAUNA - PISCINA - TENIS - SOUVENIRS

Restaurantes / Bar

Club Casa Naval

Bodas, Banquetes, Comida mallorquina



BETLEM

Colonia de San Pedro

ARTÀ, MALLORCA

Teléfono 58 90 12



PER A QUEDAR SATISFET
PEIX FRESC - CARN DE PRIMERA
I NA PILAR A SA CUINA!

Carrer Leonor Servera
Devora Es Moll

CALA RATJADA

SEAMOS SERIOS

Seamos serios y sea el lector quien valore. La ley convierte al Alcalde en responsable y director de una actuación contraincendios que evite la propagación del fuego.



Font Celada.

Y el fuego de Aubarca, otras veces experimentado, a consiguió introducirse en Es Caló. Cualquier ciudadano de Artà puede trasladarse en automóvil hasta la cañada que en lo alto del Ferrutx dio camino al fuego que alcanzó y arruinó Es Caló. Con un retén de bomberos o un cortafuegos de no más de treinta metros, todo podía haberse evitado. Y cualquiera que lo vea, podía haberlo previsto. Esa es la razón por la que el Alcalde el mismo lunes, informaba al Delegado del Gobierno, no sin antes filtrar en la prensa «la falta de aviones» o «la carencia de una brigada forestal propia». Un Senador del Estado y un especialista en evitar catástrofes se trasladaron al lugar por donde entró el fuego en Es Caló. Ambos llegaron a la misma conclusión: que por aquí entra el fuego lo deduce cualquiera.

Desgraciadamente hay algo más. Existe una documentación en el Ayuntamiento de Artà presentada por los pro-

pietarios de Es Caló paralizada desde hace años y que hubiera evitado, como ha ocurrido en Formentor, la devastación ecológica y de pinares. Y paralizadas están también las Normas Subsidiarias por la desidia de los independientes que conocen la imposibilidad legal de cumplir sus promesas electoralistas sin correr el riesgo de arruinar al Municipio de Artà.

Hoy, la falacia, la mentira, y el engaño a un pueblo se ponen de manifiesto. Filtrar que el ejército quería expropiar Aubarca produjo carcajadas en el titular de Defensa Narcís Serra. Ahora se va a poner de manifiesto como el ex alcalde profesor y predecesor también independiente del actual, quiso que los propietarios de Es Caló compraran la finca Sa Vinyasa. Es hora ya de un Pleno Municipal y que los partidos representados en el Ayuntamiento asuman la responsabilidad de destapar esa Caja de Pandora que tienen los independientes en el poder e informar al público de retrasos en la gestión municipal que empobrecen a Artà y a sus ciudadanos.

A. DE LAVERN



Desolación, lo que fue un paisaje idílico.

MATEO FERRER

**Carpintería Metálica
y Cristalería**

Taller: Carrer de Ciutat, 74
Particular: Na Caragol, 4
Tel. 56 24 82
ARTÀ (Mallorca)

Carnisseria Ca'n Rafel

ESPECIALITAT
LLANGONISSA I BOTIFARRONS
ESTIL PAGÈS

Carrer Santa Catalina, 20
Telèfon 56 22 36
ARTÀ (Mallorca)



LAS MENTIRAS

RESPUESTA A UN MITIN (CAPITULO I)

Ya pasó la campaña electoral con todos sus mítines y se efectuaron las elecciones municipales, los resultados son ya para todos conocidos y los ánimos están calmados.

No obstante quiero aclarar a todos vosotros artanenses ciertas manifestaciones, que el día ocho de junio por la noche, último día de mitín, dijo el Alcalde saliente D. Jaime Morey «Escolà» que quiero desmentir rotundamente.

D. Jaime Morey dijo, dando a entender, puesto que así lo entendieron muchos conciudadanos al preguntármelo al día siguiente, que si yo vencía en las elecciones y me nombraban Alcalde, mi intención era cerrar el bar del club de la tercera edad, que pensaba clausurar el mercado de los martes, y que fomentaría la droga entre los jóvenes de nuestro pueblo.

Mi pensamiento siempre fue todo lo contrario: yo deseo toda la felicidad a estas personas de más de 65 años, porque ellos con su pasado, dedicado al pueblo, se lo merecen todo. De ninguna manera, cabe en mi mente, que tan solo uno de ellos haya podido creer en que yo haya dicho tal monstruosidad.

Igualmente, nunca dije que iba a quitar el mercado de los martes porque yo admiro infinitamente a las amas de casa que se puedan ahorrar unas pesetas comprando este día. Me congratulo de la jornada mañanera de los martes, por el bullicio que existe en el entorno de la plaza.

Y finalmente quiero a todos estos jóvenes sanos que quieren buscar en Artà y no encuentran lugares de esparcimiento donde pasar las tardes y noches. Ellos tienen que ir a otros pueblos a buscar diversión, porque necesitan encontrarse en algún sitio que aquí no hemos sabido darles.



Con ello no quiero disculpar mi pérdida en esta lucha electoral, pero sí quiero aclarar que nunca el contrario puede jugar tan sucio como jugó dicho señor. Nunca, por grande que esa la motivación, se puede uno agarrar a la sensibilidad de una persona mayor, ni a la delicadeza de la mujer, ni a la candidez de la juventud, para llegar a unos logros por ambiciosos que estos sean.

Yo en alguna manera me siento rechazado por éste mi querido pueblo de ARTÀ; por eso me voy por algún tiempo, pero a todos los que nos han votado, que no desesperen, que yo seguiré con ellos desde mi sitio en el consistorio como concejal y les informaré de todos los Plenos del Ayuntamiento, aunque no de las permanentes porque estoy casi seguro que no me invitarán a formar parte de ellas.

Sabréis de mí, queridos artanenses, porque os contaré y os demostraré muchísimas cosas mal hechas del pasado por este señor y que ayudaré a reconstruir el Artà que todos esperamos para el futuro.

Quiero dar las gracias a todos los que han seguido mi campaña, tanto si me han votado como si no, porque lo único que he querido con ella es acercarme lo máximo posible a todos vosotros.

JUAN AMOROS «Sopa»



Oleo de Francisca Terrasa Quetglas.

EXPOSICION DE OLEOS

12, 13 y 14 de Setiembre de 1987

Francisca Terrasa Quetglas

en Calle Nueva, 29 - ARTÀ

EL CARRITO DE HELADOS Y «AUBARCA»

Voy a permitirme hacer un simil, es decir, una comparación para demostrar que a veces la ecología, o sea la defensa de la naturaleza, puede ser utilizada como trasfondo de un, en este caso, pequeño negocio.

De todos es conocido, que de una desgracia casi siempre hay un listillo que hace su negocio. Si por ejemplo, una persona se quiere suicidar, subiendo a la azotea de un edificio, y una vez allí se lo piensa durante todo un día, normalmente se forma abajo en la calle un corro de personas deseosas de saber como termina la cosa. Entonces es cuando entra en escena el listillo con su carrito de helados y su venta este día es muy superior al de un día normal. Tenemos pues una posible desgracia aprovechada para un negocio.

En la última quincena del pasado mes de julio se hizo correr la voz por Artà, de que el ministerio de Defensa, en este caso los militares, querían o habían incluso comprado «Aubarca». Teníamos la posible desgracia, para mi una gran desgracia que se cernía sobre el pueblo de Artà.

El día 31 de julio, salió una nota en el diario de Mallorca, en la cual el Ministerio de Defensa desmentía tal hecho, diciendo «No hay ninguna gestión de compra por parte del Ministerio de Defensa en Mallorca». Posteriormente alguien en Artà sin identificarse en los carteles anunciadores, convocaba una reunión para la noche del día 3 de agosto, con el eslogan de «Salvem Aubarca».

Fue a esta reunión, en «Na Batlessa» y el que llevaba la voz cantante era un chico, «Monserrate», que iba en la lista de las últimas elecciones por el «Grup Independent».

Explicó que la cosa era seria y su propuesta fue hacer camisetas y pegatinas con el eslogan y convocar una manifestación en la «Plaça Nova».

Tenemos pues el sinónimo del señor del carrito de helados. Según se pudo comprobar, se vendieron las camisetas y las pegatinas con un beneficio estimado según fuentes autorizadas del pueblo de más del 100%.

Al día siguiente, o sea el día 4 de agosto por la noche, hubo en el ayuntamiento un pleno del consistorio, después del cual, el Sr. Alcalde nos llamó a los tres por-

tavoces de los grupos políticos D. Antonio M^a, D. Juan Sureda y yo. Nos comunicó si estábamos de acuerdo en que el ayuntamiento les diera a estos chicos unas veinticinco mil pesetas para los gastos de pancartas para el «Salvem Aubarca», que luego en el periódico «Ultima Hora» la cifra aumentó a cien mil. Yo concretamente le contesté que mejor era constituir una coordinadora para aclarar lo cierto que había en todo este asunto. El Sr. Alcalde se negó a mi petición y luego le pedí que escribiera a la comandancia militar, pidiendo una respuesta oficial; yo esta carta no la he visto, por tanto no creo que la escribiera; lo que sí hice fue llamar al Teniente Coronel de



Vista d'Aubarca.

relaciones públicas de Comandancia, quien me confirmó la negativa del Ministerio de Defensa a la compra de «Aubarca».

De todo ello deduzco muy apesadumbrado, que ha habido un grupo político, el «Grup Independent», que de una desgracia para todo el pueblo de Artà, valiéndose en este caso de unos jóvenes que no tienen culpa, han hecho un negocio ignominioso al estilo «carrito de helados».

Hay otras formas de conseguir «Aubarca» para el pueblo de Artà, que otros grupos políticos pondremos en marcha, sin entorpecer a que alguien pueda hacer su negocio con «Sa Vinyassa».

JUAN AMOROS NEGRE

AUTOS ESCANELLAS

Argentina, 31. Teléfono 56 21 15
ARTÀ

EXPOSICIÓN Y VENTA
¡VISÍTENOS!

SERVICIO OFICIAL



SUZUKI
SANTANA

CUNDE EL MIEDO

Alcalde y Comandante de la Guardia Civil informan al Delegado del Gobierno y por escrito con sorprendente rapidez. Otro informe se prepara por parte de un Senador portavoz de la Cámara Alta del Estado.



Irresponsabilidades y negligencias convirtieron Es Caló en un desierto.



Los Concejales Socialistas, conservadores y centristas toman cartas ante el desastre y exigen responsabilidades.



El Alcalde independiente quiso implicar al Gobierno Autonómico y al President Cañellas en el abandono de Es Caló.



MINISTRO SERRA

La idea de convertir Aubarca en un campo de tiro para los militares no ha llegado a contemplarse en el Ministerio de Defensa.

Otra cosa es inventarse historias y darlas a la prensa para justificar la ineficacia en la gestión municipal. La falta de cordura en los planteamientos políticos y el consiguiente desacierto en los resultados hoy reflejan la ruina ecológica de una zona bellísima.

El ejército ha preservado Cabrera y Cabo Pinar en Mallorca y jamás ha sido protagonista de un desastre ecológico en los lugares administrados por el Ministerio de Defensa.

La demagogia política y el engaño son los peores enemigos de la naturaleza.



TENIENTE CORONEL JEFE DEL PARQUE DE BOMBEROS

Las iniciativas privadas son la mejor garantía para la conservación de la naturaleza. En Formentor resulta casi imposible un incendio hoy por hoy y se ha convertido en el bosque de pinos mejor cuidado de la isla.



ABOGADO PEDROL

Las indemnizaciones a los propietarios dados los asientos registrales pueden superar los trescientos cincuenta millones que pagaría el Ayuntamiento de Artà.



MAGISTRADO-JUEZ BARCELO

El delito público está contemplado por la ley y el juez puede entrar en el banquillo de los procesados a los alcaldes negligentes.

En política se confunde en muchos casos la autoridad con el triunfo y se olvida que la democracia exige mayor responsabilidad a quienes ostentan el poder.

El error de un ciudadano puede convertirse en falta, y la negligencia de un alcalde, en un delito.



PRINCESA DIANA DE FRANCIA

Llevo tres años esperando que la administración municipal de Artà se decida por las normas urbanísticas que tienen en suspenso para poder construir en un terreno de más de cien mil metros mi casa museo. Tengo la suerte de ser todavía joven y espero tener mis años de retiro en Mallorca y, a ser posible en Artà por ser lo más bonito de la isla.

A. DE L.

MISCELANEA MENORQUINA

SUPERSTICIONS A MENORCA

Col·laboració per «L'ARTÀ»

Idò encara avui en dia en permaneixen moltes d'elles. Però fins es anys vint eren moltes a Menorca. I resulta curiós enumerar aquestes fetes supersticioses des nostros avantpassats. Però elles formaven part de sa nostra manera d'esser... Idò, estimadts germans mallorquins, escolteu-ne unes quantes...

Vessar ví era signe de total alegria i significava sort si amb es ví vessat s'hi fregaven es front. Però... cànai! si lo que se vessava era sal... allò duia molt mala sort inclús tanta que qualq'un podia sofrir un mal accident. Més hi havia un remei: tirar una ribella d'aigo a es carrer.

Ja sabeu que 13 persones reunides a una taula era signe fatal. Tant s'hi creia, que més d'una vegada se'n convidava a un altre per poder esser 14!! Aquesta creença venia, possiblement, de que a sa taula des Apostols, Judas ocupà es dècimtercer lloc.

Que es mussol cantàs dalt de sa nostra teulada era anunci de mort. Dic jo: mesquins es mussols perque consti que a jo m'agrada molt escoltar-los es vespres de lluna clara a Menorca! També un ca grinyolant es vespre era de mal presagi. I no diguem de rompre un mirall. Si inclús hi havia oracions per fer enfora aquell malefici!!

Ep! Aquesta si que era sèria! Rompre un niu d'ornelles o orenetes. Podia morir al punt es qui ho feia. Record jo que essent un bergantell, ma marete m'advertia: «Mateuet; si veus una ronella caiguda no la toquis mai!». I vegeu per on jo no escoltava aquell consell de ma marete a sa que mai he oblidat i m'agrada



Forn pagès (molt àntic) de Son Bou.



desastres si en veia una de caiguda ajudar-la, encara que foren deu vegades, a tirar-la per amunt per ajudar-li a alçar es vol altra vegada!

Oh! Esteia prohibidíssim que es enimerats se regalassin estisores, perque era segur que ben prest hi hauria baralla. Encara se veu si bé ja molt manco posar una ferradura darrera sa porta. Era costum atribuïda a es anglesos. Si a ca nostra entrava un borinot, al punt havien de veure si era de «panxa blanca o negra». Es primers duien bona sort i sel's hi havia de tancar sa porta perque estiguesen dins ca nostra. Els negres con més prest fora millor! Quan se tallaven es cabells s'havia d'anar en gran cuidado en que no els recolligués algú, perque s'hi feien bruixeries grosses en contra d'aquella persona. Si quan anaven a obrir sa porta de ca seva trobaven sal escampada, era senyal que volien



mal, perque embolicats a un cor de be i tirats a la mar embruixaven... Es remei era tirar-hi sofra fusa i, sobre tot, no passar-hi per damunt. També allò que si xiulava s'orella dreta era que parlaven bé de tu, en canvi si era s'esquerra... Huei!! Si a es fogons una xispeta de carbó cremava es devantal al punt s'havia de posar amb sa rifa: Era quasi segur treure!! Eren molts de fogars menorquins que plantaven ruda perque feia «enfora es mals esperits».

I molts d'altres que avui deixarem dins des tintèr. Però una altra vegada seguireu llegint cosetes de Menorca sa vostra germana que així estarà en aimada comunicació.

MATEU CUNILL

PENSAMENTS AIXÍ DE GROSSOS...

(Es aquesta una secció que present es dijous en directe. Es tracta de «fabricar» petits pensaments, originals això sí, però en «filosofia de baix preu»).

A es preu que s'han posat ses sabates... Desgraciats de noltros si fossim cinquanta cames!

Quan, com ara mateix, es dia s'escurça, un pensa que la Gesa del cel apaga es llum massa prest.

Se casaven. Es capellà va dir allò de: «la seguirás en la salud y en la enfermedad...». A lo que va interrompre es noví: «Escolti i que no la pot atendre es Seguro d'enfermedad que per això pagam!».

Es pois piquen dalt des cap porque els agrada es «clima d'altura».

Sa somera era ja tan vella que quan anava de cos ses buïnes li sortien quadrades.

Madona i l'amo varen fer un pacte quan se casaren. Que ella li ajudaria a ses neixences de vedells i ell a ses des fills que ella tinguera. Però al cap de deu anys Madona va rompre es tracto. Era que havien tingut 125 vedells però sols que tres fills!

Què passaria si es «sí» de quan nos casam l'haguéssim de repetir cada tres o quatre anys...?

Quan veig un bosc cremat me fa tan de mal, que al punt me record d'Hiroshima.

Un home de més de seixanta anys se presenta a sa Caixa de Reclutes: «Vénc a fer-me militar!». Contesta s'oficial: «No compren Vostè, homo de Déu, que esser soldat és cosa de joves?». A lo que ell ben defineix: «Idò... que me facin general que tots són vells!».

Me fa molta de gràcia anar a s'inauguració de una escultura i que quan la destapin, cosa ben normal amb s'art, resulti que va... despullada!

Es pits de ses dones me recorden una semblança entre Mallorca i Menorca; que en mig hi ha un «canal...».

Quan parlen de «drogues fortes o dures» com jo mai m'han interessat, se me ve a es pensament que se deben «prendre» picant-les amb martell.

Ses novies més fogoses mai se casen en agost...

Quan se té molta de panxa, fermar es cinturón molt estret és com si fermassin una sobressada.

MATEU CUNILL

¡ATENCIÓN!

SE PREPARA LA FIESTA DE SES COMARES

Todavía no podemos señalar la fecha ya que el verano se prolonga más de la cuenta y hay todavía muchos vecinos que andan por La Colònia de San Pedro o por Cala Ratjada y Torre de Canyamel.

Por otra parte debemos preparar un montón de Diplomas ya que hacia varios años que no se celebraba la entrega. Asimismo pensar y tratar de hacer una fiesta original, entrañable... y barata. A pesar de haberla solicitado no nos han concedido por parte del Ayuntamiento la subvención. Está bien claro que quien no obedece las «consignas» no participa de la repartidora. No entenderemos jamás el porqué habiendo otra publicación que es subvencionada no lo seamos



nosotros. Si creen que con ello conseguirán terneros callados o pasar a darles incienso van equivocados.

El incienso se usa en otros estilos.

Nosotros no insultamos a nadie. Criticamos en razón de un cargo y creemos en la pluralidad del pensamiento. Si creen que por ahogarnos económicamente van a subyugarlos se equivocan también.

No deja de ser curioso que a ciertos alborotadores que han solicitado venticinco mil pesetas se les concedan cien mil. Es claro, como no pagan de los suyos, pagan a los suyos.

Bien no nos pongamos serios.

Celebraremos las fiestas aunque sea la última cosa que hagamos. Creemos que hay que trabajar para la cultura. Para toda la cultura, no sólo para la «Dels nostros». Estamos asimismo buscando un lugar apropiado.

Según el tiempo podría ser Na Batlessa. O quizá el recinto de San Salvador o, en último caso solicitaríamos de los PP. Franciscanos la cesión de su local.

Donde sea pero no hemos olvidado la gran fiesta de la concesión de «Ses Comares». Durante esta fiesta se concederán las de este año. Habrá sorpresas.

REDACCION



ESPORTS

SURF

La primera regata de surf, FIESTAS DE SAN SALVADOR, se celebró el pasado día nueve de Agosto en S'Entrada, playa de Sa Canova, con una nutrida participación de surfistas y no menos masa popular que acudió para presenciar la competición que para muchos de los asistentes constituía una novedad.

Tuvieron los participantes un buen tiempo en la mar para alcanzar buenas velocidades en la práctica de la balsa con vela, ya que el mar estaba encalmado y, sin embargo, soplaban un viento bastante vivo, dándole a este deporte una gran vistosidad.



Joana Maria Socías, ganadora del 1.er trofeo de Surf San Salvador.



Ganador Local Joan Matemales.

El Club Deportivo San Salvador, sección SURF, fue el organizador de dicha regata alcanzando sus directivos una perfecta organización y un magnífico control de dicha prueba.

Caso curioso, la única fémina participante demostró una neta superioridad sobre el resto. No obstante la prueba fue muy reñida aún reconociendo que la preparación de Joana María Socías era muy superior al resto, cosa nada extraña conociendo el palmarés de la surfista.

Una vez terminada la prueba los participantes, directivos y organizadores, junto con los que ofrecieron trofeos, fueron invitados a un ágape en el restaurante CAN LLORENÇ de la vecina Colonia de San Pedro.

CLASIFICACION:

Primer clasificado local: JOAN MATEMALES

Primer clasificado fémina: JOANA MARIA SOCIAS

CLASIFICACION GENERAL:

1º JOANA MARIA SOCIAS

2º SIGGI REIFENVATZ

3º J. ANTONIO MARIA MUNTANER



Participantes al Surf.



ARBITRO: Amer, ayudado en las bandas por Ramis y Mestre, su actuación fue regular, y sacó tarjetas amarillas a Bisbal, Damián y Nadal del Artà, y Marimón, Matas y Monroig del Petra.

GOLES: 0-1 min. 13; Femenías 1-1 min. 44; Tous.

COMENTARIO: El Artà - Petra, inauguraron la Competición de Liga 87-88 en el Campo de Fútbol «Ses Pesqueres» de Artà.

El partido de fútbol que nos ofrecieron, fue bastante entretenido por su incierto final y al mismo tiempo, por juzgar al equipo local, ya que todos sus jugadores son de Artà, excepto Marce y Gili. De salida el equipo visitante dio la sensación de superioridad, por lo que el primer tiempo los lo-



FUTBOL

INAUGURAN LA COMPETICION CON REPARTO DE PUNTOS

1 ARTA: Arrom, Massanet, Genovart, Rocha, Bisbal, Julián, Romero, (Ginard), Damián, Nadal, Marce, (Tous) y Quique.

1 PETRA: Sansó, Marimón, Gual I, Lliteras, Gelabert, Gual II, (Vanrell), Femenías, Monroig, Vicens, Serralta, (Matas) y Morey.



cales estuvieron a su merced casi los cuarenta y cinco minutos, fruto de ello fue que a los 13 min. de juego, se adelantasen en el marcador. Femenías, de falta, tira, se mueve la barrera, despista a Arrom y marca el 0-1. Los locales reaccionan, pero sin precisión ni orden, y así todos sus ataques se veían frustrados en la bien ordenada defensa del Petra, pero, rozando el minuto 44, y en una magistral jugada el Artà conseguía el empate a uno, obra de Tous. En la segunda parte, lo que es el fútbol, los dos equipos jugaron más y mejor, con oportunidades por ambos lados, pero a pesar de esto, el marcador ya no se movió y se llegó al final del partido con ese empate a un gol reflejado en la primera mitad.

CATY MASSANET GINARD

El pasado sábado día 22 de Agosto en el hipódromo de Manacor, llegaba en segundo lugar conduciendo al caballo BRILLANT D'OR y el domingo 23 de Agosto en Son Pardo se hacía con la victoria a las riendas de JUNITA, yegua de su propiedad, mediante puntuación se proclamó CAMPEONA NACIONAL, en la categoría de aprendices.

Enhorabuena CATY por tan merecido galardón y que sigas por el camino de los éxitos.

PEP MISLATA



A LA MEMÒRIA DEL NIN

SEBASTIÀ ESTEVA MASSANET

De Can Tianova



Hi ha vides que passen lentes, avorrides, sense sensacions intenses. N'hi ha d'altres que frueixen en un minut el que les normals tarden lustres a gaudir. Es el cas d'En Sebastia Tianoveta, aquest nin desaparegut del nostre entorn el dia quatre del propassat mes de juliol.

Encara no havia complit els sis anys i per la seva vida ja havien passat quasi totes les intensitats que conformen una llarga existència.

Mirau la profunditat d'uns ulls de mirada intel·ligent que agafaven de cop el nucli de totes les situacions. Qui l'hagin conegut us poden parlar de la seva clara capacitat de discerniment que de cap manera corresponia a un nin de la seva edat.

És, tal volta, que la intuïció, el misteri intuitiu de la personalitat humana l'havia assabentat que el seu pas per aquest mon seria curt.

I En Sebastianet exhalava vida, arribava al fons de les situacions, apurava els jocs. Li agradaven la natura i els animals, es donava tot, clarivident del seu destí.

Ell no ha perdut res. Han perdut els qui s'han quedat sense ell, perquè per si sol justificava totes les ànsies, totes les angúnies, totes les penes. Ara el record ha de ser dolç, pensant que les vides així no pertanyen a aquest món.

Són vides superiors, que de tant en tant ens porten el bàlsam d'haver-les conegudes.

A En Sebastia, a Na Margalida, a En Guillem i a Na Bàrbara, padrins, i als seus pares Joan i Mariàngela el nostre condol i les paraules de consol que ens inspira haver disfrutat qualche estona de la vitalitat d'aquest nin seu, que ha passat per la Terra com un perfum inesborrable.

Quan el recordam, ens fa millors humanament.

S. G.



Un desgraciado accidente de circulación ocurrido el 22 de Agosto próximo pasado, ha llenado de dolor las vidas de la familia Nicolau-Ramis al fallecer su único hijo Francisco, al que la ciencia no pudo recuperar pese a sus intentos.

Contaba 18 años de edad.

Reciban sus padres Juan e Isabel el testimonio de condolencia de quienes redactamos L'ARTÀ.

Descanse en paz.

S. G.



En la noche del día 23 de agosto de 1987, falleció en el Convento de San Antonio de Padua de Artà, Mallorca, a los 83 años de edad, 66 de vida religiosa y 59 de sacerdocio.

Fr. Sebastián GINARD FERRAGUT, TOR.

Fr. Sebastián nació en Artà, Mallorca, el día 28 de agosto de 1904. Vistió el hábito de la Orden en su Villa natal el 6 de julio de 1920, y en ella emitió sus primeros votos el día 28 de agosto de 1921. Profesó solemnemente en Palma el día 8 de junio de 1927 y fue ordenado sacerdote en Palma por el Obispo de Mallorca, Mons. Gabriel Llompart el día 24 de marzo de 1928.

Se dedicó a la enseñanza de la música en muchos colegios, y, entre los oficios parroquiales desempeñó preferentemente el de organista.

Pocos días antes, en la visita que le hizo el Ministro General le dio la bendición papal con indulgencia plenaria y la unción de los enfermos.

El P. Sebastián ha sido un religioso que ha destacado por su sencillez y simplicidad de vida, testimonio y ejemplo en nuestra vida franciscana.



per S. G.

Quan encara no havien començat les hostilitats entre els ecologistes, els turistes i demés gent barbuda i malfeinera, existien dins la vila els «TALLERS». «Tallers» en deien al lloc d'obraders, que seria la paraula més antiga i crec, pobre de mi, la més adient.

Les nines, sortides de costura, adquirida la cultueta general a cops d'oracions i història sagrada, començaven els tallers.

Que recordem, dins els anys vint existien els de Can Païno, Ca Na Margarida Coll, Ca ses Singunyoles, Ca Na Maria Bugura, Ca Ses de Sa Font, Ses Treballs, etc., etc., etc.

Els d'obra de palma són més moderns, perquè en aquell temps es treballava amb el sistema de cadascú a ca seva, ja que cada nina artanenca naixia embrinant palmes o cosint ventadors.

Bé, aquestes nines pintureres pertanyien al taller de Ca Ses Rosses.



Són d'esquerra a dreta:

Na Maria Caneta o del «Dorado», vídua d'En Benet de Cas Sabaters, que anaren a viure a Alaró, terra de sabaters i gent de mina.

Na Francisca Casina, que fa l'invent per Ciutat, casada amb Joan Corb. Na Margalida Creuvella, cabells estirats, color moreno i amb les mans damunt la post de cosir.

Darrera sa màquina de cosir la «mestressa» Joanaina cunyada d'En Joan Leu picador de pedra, sonador de trompeta a la banda del manescal Batlet, i pescador de canya, pare de les dues ninetes que ja us direm qui són.

Na Catina Leva, germana d'es Leus: Toni, s'organista, i en *Pedro*, bateria de

l'orquestrina Singapur, que avui fa diners per Cala Rajada.

N'Aina Confita, esposa d'aquell Llorenç Cifre tan bon barber.

N'Antònia Catoia, bona cosidora despatxadora del casinet del Teatre Principal on va estar de porter i acomodador el seu homo, Antoni Cantes quaranta-dos anys.

Després tenim Na Maria Barca, filla de madò Barqueta que arribà a esser la dona més vella de Mallorca. És casada amb Miquel Puig, tamborer de la música.

Les ninetes són Na Maria i N'Aina Rossa. Aquesta darrera, dona d'En Joan de Son Arbós, va morir a l'Argentina. Na Maria és unes castanyetes. Fundadora de Cop d'Escodra en Es Coll d'En Rabassa, monja de la Caritat, professora de piano i coenta com un pebre de cirereta.

NOTAS

AGRICOLA

Comparándole con el brazo que le sostiene se ve la envergadura de este melón conseguido en Artà por Jaime Cur-



sach Sureda, «Cartutxo», que lo ha cultivado en Sa Corbaia.

La cucurbitácea hortense o cucumis melo, ha pesado doce kilos.

No creemos que en Oriente de donde es originaria la fruta, se consiguieran mucho mayores.

No hay noticia de indigestiones en la nutrida familia de los Cartutxos.

DENTISTA

Un nuevo dentista ha inaugurado consulta en Artà.

Se trata de Jaime Llaneras Riera, y su consulta está ubicada en la Calle Antonio Blanes, 38. Un solo día a la semana tiene abierto, el miércoles. Para solicitar hora hay que telefonar al n.º 72 50 66.

Esperamos que con la proliferación de estos profesionales de la estomatología altamente cualificados, la salud dental de nuestra población mejore.



ANY III - N.º 22 - AGOST-SETEMBRE 1987

Redacció: JOAN ESCANELLAS LLINÀS
ARTURO POMAR THOMAS
JOSÉ MISLATA CUELLAR

Col·laboradors: JOSEP MELIÀ
BONET DE SES PIPES
SANTIAGO PERELLÓ
MIQUEL BOTA TOTXO
BERNAT DEYÀ
MIQUEL MOREY LLITERAS
ANTONIO GINARD CANTÓ
MATEU CUNILL

Administració:
ROSA CURSACH SALAS
MARGARITA GINARD GINARD

Maquetatge i dibuix: ARPO
JOSEP FORTEZA HIDALGO
JOAN ESCANELLAS GENOVART
CATALINA JUAN BRUNET

Fotògraf: JULIO INFANTE NAVARRO
Repartidor: JOAN BUJOSA TOSUS

Coordinació: ARTURO POMAR THOMAS
SERAFI GUISCAFRE GENOVART

IMPREMTA POLITÈCNICA
Troncoso, 3 - Tel. 71 26 60
7001 Palma de Mallorca
Dipòsit Legal P.M. 203-1983